



MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a

Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhelye: 1980 Budapest, Akácfa utca 15.; cégjegyzékszáma: 01-10-043037; adószám: 12154481-4-44; csoportazonosító száma: 17781372-5-44; képviselő neve: Bolla Tibor vezérigazgató),

mint megrendelő (továbbiakban: „**Megbízó**”)

másrészről az **SwO Metro 4 "Rákóczi tér" Építő Közkereseti Társaság** (székhelye: 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. B. ép. V. em.; cégjegyzékszáma: 01-03-025733; adószám: 22338516-2-43; képviselik: Swietelsky Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20.; cégjegyzékszáma: 01-09-897738; adószám: 14300327-2-44; képviselik: Bognár Árpád és Stipich Béla együttesen) és Kabushiki Kaisha Obayashi-Gumi JP-Tokyo –to 15-2-2, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8502, képviseli Kato Kenji külföldi cégjegyzékszáma: 1299-01-077383)

mint vállalkozó (továbbiakban: „**Vállalkozó**”)

továbbiakban együttesen: „**Felek**” között alulírott helyen és napon az alábbiak szerint:

I. Előzmények

Megbízó az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2005. október 18. napján megjelent, 2005/S 201-197922 számú ajánlati felhívásával, a „Vállalkozási szerződés Budapesti 4. sz. metróvonal: Rákóczi tér, Népszínház utca és Keleti pályaudvar állomás szerkezetek tervezése és szerkezetépítése” tárgyban meghívásos közbeszerzési eljárást folytatott le (a továbbiakban: Közbeszerzési Eljárás).

A Közbeszerzési Eljárás „Rákóczi tér állomásszerkezetek tervezése és szerkezetépítése” megnevezésű 1. részének nyertese a Vállalkozó lett.

A Közbeszerzési Eljárást lezáró vállalkozási szerződés a Megbízó és a Vállalkozó között 2006. szeptember 21. napján jött létre (a továbbiakban: Szerződés).

Felek az Szerződést az Ajánlatkérési Dokumentáció I. kötet Utasítások az Ajánlattevők részére I.1 pontja alapján a FIDIC által 1999-ben kibocsátott „Vállalkozó által tervezett gépészeti és villamos berendezések tervezése-építése szerződéses feltételei, a kiegészítő magas- és mélyépítési munkákkal” című szerződéses feltételek (ISBN 963 85287 8 8) alapján kötötték meg (Sárga Könyv).

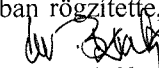
Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés módosításban használt fogalmak megegyeznek az Szerződésben használt fogalmakkal és azok magyarázataival.

II. Jelen megállapodás megkötését megalapozó körülmények

A 4. sz. metróvonal I. szakasza – továbbiakban Projekt - általános elhúzódása, az állomásépítések építési engedélyének késedelmes kiadása, munkaterület késedelmes átadása, valamint a pajzshajtás eredeti tervezetthez képest lassabb haladása miatt a Vállalkozó nem kapta meg a munkaterületet (hozzáférést) az egyes állomási részekhez a Szerződésben rögzített időben és módon, továbbá nem tudta a tervezett időpontban megkezdeni a kivitelezési munkát.

A Projekt a Megbízóval szerződött több vállalkozó összehangolt munkája során valósul meg.

Az Szerződés 2. (g) pontja alapján az annak részét képező, a Közbeszerzési Eljárásban kiadott Ajánlatkérési Dokumentáció „3. Kötet – Megbízó Követelményei, 1. Rész – Általános Követelmények” című dokumentum (3.1 kötet) 6/90. oldalán rögzítésre került, hogy „a Co-06/A. sz. Szerződés egyike a 4. sz. metróvonal megvalósítására kialakított szerződéses rendszernek. A szerződések térben és időben egymáshoz kapcsolódnak és egymással műszaki, minőségi, építéstechnológiai és organizációs stb. függőségi viszonyban állnak.....” A Megbízó a 3.1 kötet 14.2.1 pontjában rögzítette, hogy a „Vállalkozó köteles a Létesítmény tervezését és építését összehangolni


dr. Bezzegh Katalin
Jogtanácsos

Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság


Stipich
Béla

más Vállalkozók, alapvetően a Kijelölt Vállalkozók tervezési és építési tevékenységeivel, a Különleges Szerződéses Feltételekben és a 14.1. mellékletben megadottak szerint.”

A 3.1 kötet 14.1. mellékletében megjelölésre került a Co-02 szerződés, mely a vonalalagutak és kapcsolódó műtárgyak tervezését és kivitelezését foglalja magában. A (jelen) Co-06/A és a Co-02-es szerződések kapcsolódásához Kiválasztott Vállalkozó a Co-02 szerződés vállalkozója. A 3.1. kötet 14.2.4. pontja szerint a Kiválasztott Vállalkozónak kell irányítania a Kapcsolódási pontok kezelésének folyamatát.

A Megbízó és a Co-02 szerződés vállalkozója között 2006. január 23. napján jött létre vállalkozási szerződés (Co-02 Szerződés Vállalkozója a továbbiakban: Alagútépítés Vállalkozója).

Az Szerződés megkötésekor a Felek által ismert megvalósítási ütemezés szerint a Projekt kivitelezésének első lépéseként az Alagútépítés Vállalkozója az alagutakat építette volna meg a metró teljes vonalán.

A Vállalkozó az Ajánlatadás idején – az Ajánlatkérési Dokumentáció 2. sz. Kiegészítése K26.) kérdésre adott válasz alapján - kizárólag 3 héttel számolt a pajzsok állomáson történő áthúzásával, ezt követően valószínűsíthatta volna meg a további építési munkálatait.

Az Alagútépítés Vállalkozója azonban késedelembe esett, amely hátráltatta a Vállalkozó szerződés szerinti teljesítését több ponton is, mivel a munkáit nem tudta az Szerződés szerinti időpontban sem elkezdni sem végezni.

A Vállalkozó 2009. október 31. napjáig minden olyan munkát elvégzett, amely nem akadályozta az Alagútépítés Vállalkozóját a munkái végzésében. 2009. november 1. napjától Vállalkozó már nem tudott további munkákat végezni, így az Alagútépítés Vállalkozója a késedelmével teljes mértékben akadályozta a Vállalkozót.

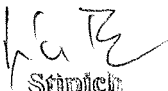
A Megbízó nyilatkozata szerint a 4C ütemterv és a 70/Co-02 sz. Döntőbizottsági döntés felhasználásával a Mérnök által megállapított Kötberterhes Határidők szerint, az Alagútépítés Vállalkozójának 2008. július 7. napján kellett volna a Rákóczi téri állomáson kizárólagos hozzáférést megkapnia, azonban a késedelve miatt az Alagútépítés Vállalkozója az állomásba csak 2010. január 13. napján tört be.

A Megbízó nyilatkozata szerint az Alagútépítés Vállalkozójának az érvényes KD2/06.2 számú kötberterhes határidő szerint a pesti oldali alagutak és még igénybe vett állomási szakaszok – köztük a Rákóczi téri állomás - teljes kitakarításával 2009. augusztus 5. napjáig kellett volna végeznie. A tényleges kitakarítás 2010. október 3. napján teljesült, melyet követően került a munkaterület visszaadásra a Vállalkozó részére.

A Vállalkozót, az Alagútépítés Vállalkozója 2009. november 1. napjától 2010. október 3. napjáig - az állomás teljes kitakarításáig - akadályozta a munkái végzésében, mivel az alagútépítés kiszolgálásához szükséges anyagmozgatás és tárolás miatt kialakított vágánykép következtében a Vállalkozó az állomási térben hátralévő munkálatait a kiszolgáló vágányhálózat Alagútépítés Vállalkozója által történt elbontásáig nem tudta megkezdeni, ezért a Mérnök ezen időszakra a Vállalkozó munkáit felfüggesztette.

Szerződő felek megállapítják, hogy közöttük 2013. április 17. napján Szándéknyilatkozat – továbbiakban: „Szándéknyilatkozat” – elnevezésű megállapodás jött létre, melyben rögzítették a közöttük a jövőben tervezett szerződésmódosítás sarokpontjait és irányelveit, valamint annak 1/3. pontjában megállapodtak abban, hogy „a Vállalkozó és a Megbízó – legkésőbb a Szerződésmódosítások aláírásáig – külön Megállapodást írjon alá, melyben Megbízó vállalja, hogy a Vállalkozó által kibocsátott számlákból általa kötber jogcímen levonásba helyezett összeget 2013. április 30. napjáig a Vállalkozó részére visszafizet”, melynek megfelelően felek az alábbiakban állapodnak meg:


dr. Bezzegh Katalin
Jogtanácsos
Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság


Stipich
Béla

III. Felek megállapodása

Megbízó a KD6/11 számú Kötbérterhes határidő elmulasztása miatt a Vállalkozónak járó összegből visszatartotta a szerződés szerint a kötbér maximális összegét, azaz 253.960.000,- Ft+, azaz kétszázötvenhárommillió-kilencszázhatvanezer forint összeget. A Felek vitájukat Döntőbizottság elé terjesztették, amely 2011. június 2. napján meghozott, 1. számú mellékletként csatolt döntésével megállapította, hogy a kötbér Megbízó által történő visszatartása álláspontja szerint nem jogszerű.

Tekintettel arra, hogy Megbízó a Döntőbizottság döntését nem hajtotta végre, Vállalkozó keresetet nyújtott be a kötbér összege, mint vállalkozói díj, valamint annak késedelmei kamatai, illetve a 11/Co-06/A számú követelés alapján a Döntőbizottsági döntésben szereplő követelésen felüli, mindösszesen 441.213.758,- Ft + ÁFA, valamint ennek késedelmi kamatai érvényesítése iránt a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választottbírószághoz.

Az ennek nyomán Vb/11196. számon indult eljárás felfüggesztését – a Szándéknyilatkozat II/1. pontjának megfelelően - felek közösen kérték. Felek rögzítik továbbá azt is, hogy a Szándéknyilatkozat II/1. pontjának megfelelően a közöttük létrejövő szerződésmódosítás hatályba lépésétől számított 5 munkanapon belül kérelmezni fogják az eljárás megszüntetését.

Szerződő felek jelen Szerződésmódosítással, a felek között létrejött egyezség keretében megállapodnak, hogy **Megbízó a DB döntést** – feltéve, hogy a felek között legkésőbb 2013. november 30-ig a Szándéknyilatkozattal összhangban szerződésmódosítás jön létre – annak ismételt felülvizsgálatát követően – **elfogadja, melynek megfelelően Vállalkozó részére 253.960.000,- Ft kötbér jogcímen levont vállalkozói díjat jelen megállapodás hatályba lépésétől számított 45 (negyvenöt) munkanapon belül visszafizeti.**

Vállalkozó a kötbér jogcímen visszatartott összeg után késedelmi kamatot, illetve a késedelemről fakadó egyéb anyagi, vagy más jellegű igényt sem most, sem a jövőben nem érvényesít.

Szerződő felek rögzítik, hogy fent hivatkozott DB döntés – a kötbérekre vonatkozó megállapításokon túl – egyéb, a Vállalkozó időalapú követelései tárgyában is tartalmaz döntést, mely időalapú követelések tekintetében Felek külön íven szövegezett szerződés módosítás aláírásával állapodnak meg a Szándéknyilatkozatban foglalt feltételek betartása mellett.

Szerződő felek rögzítik, hogy Megbízó jelenleg hatályos Alapító okirata szerint a jogosultanként éves szinten 20 millió forint feletti tartozások elengedése a Közgyűlés hatáskörébe tartozik melynek megfelelően jelen Megállapodás aláírására a Fővárosi Közgyűlés 1228/2013. (VI.12.) számon meghozott jóváhagyó határozatának megfelelően került sor.

IV. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

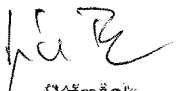
Felek megállapodnak, hogy jelen Megállapodás kizárólag az Szerződés 1. számú Szerződésmódosításának hatályba lépésével egyidejűleg lép hatályba.

Szerződő felek megállapodnak, hogy jelen Megállapodás osztja az Szerződés 1. számú Szerződésmódosításának jogi sorsát, melynek megfelelően amennyiben a Szerződésmódosítás bármely okból megszűnik, kivéve a teljesítés okán történő megszűnés esetét, úgy jelen megállapodás is automatikusan megszűnik.

Felek a jelen Megállapodást annak elolvasása és értelmezése után arra feljogosított képviselőik útján, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Szerződő felek kijelentik, hogy a jelen Megállapodás teljes egészében a felek egybehangzó akaratát tükrözi, ezért azzal összefüggésben a megtámadási jogukról lemondanak.


dr. Bezzegh Katalin
Jogtanácsos
Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság


Stipich
Béla

A jelen Megállapodás 8 példányban, magyar nyelven kerül aláírásra.

Felek a jelen Megállapodást magukra nézve kötelezőnek elismerve, felhatalmazott képviselőik útján a lenti időpontban cégszerűen írják alá.

Budapest, 2013. augusztus hónap 30 nap


Bolla Tibor vezérigazgató

BKV Zrt.
Megbízó

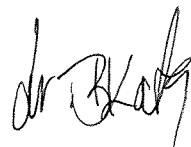
 
Bognár Árpád Stipich Béla
Swietelsky Magyarország
Kft.

SwO Metro 4 „Rákóczi tér” Kkt.
Vállalkozó

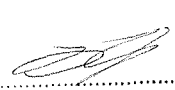

Kato Kenji
Kabushiki Kaisha Obayashi

Melléklet:

1. sz. melléklet: 2011. június 2. napján kelt DB határozat

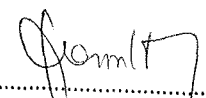

dr. Bezzegh Katalin
Jogtanácsos
Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság




dr. Jaskó Zoltán
BKV Zrt.

4/4


Stipich
Béla


Dr. Vajdáné dr. Horváth Piroška Éva
BKV Zrt.

**Budapesti 4. sz. Metróvonal
I. szakasz**

**06/A sz. Szerződés
RÁKÓCZI TÉR ÁLLOMÁSSZERKEZET**

DÖNTŐBIZOTTSÁGI ELJÁRÁS

13/Co-06/A SZ. VÁLLALKOZÓI KÖVETELÉS

**KD6/11 SZ. KÖTBÉRTERHES HATÁRIDŐRE VONATKOZÓ
MEGBÍZÓI KÖVETELÉS**

DÖNTNÖKI JELENTÉS ÉS HATÁROZATOK

Megbízó: BKV
DBR Metro Projekt Igazgatóság

Vállalkozó: SwO Metro4 Konzorcium

Budapest, 2011. június 2.

Tartalomjegyzék

1. A Döntőbizottsági Döntések
2. Szerződés és szerződéses dokumentumok
3. A Döntőbizottság illetékessége és eljárási rendje
4. A Vállalkozó illetve a Megbízó Követelése
- 4.1. 13/Co-06/A sz. Vállalkozói Követelés
 - 4.1.1 A Vállalkozó álláspontja
 - 4.1.2 A Megbízó álláspontja
 - 4.1.3 A Döntőbizottsági Eljárás szerinti vita tárgya
 - 4.1.4 A Vállalkozói Követeléssel kapcsolatos szerződéses környezet és eljárási rend
 - 4.1.5 A Vállalkozói Követelés műszaki alapja
 - 4.1.6 A megvalósítás kockázatai és azok szerződéses megosztása
- 4.2 A KD6/11 sz. Kötbérterhes Határidőre vonatkozó Megbízói Követelés
 - 4.2.1 A Vállalkozó álláspontja
 - 4.2.2 A Megbízó álláspontja
 - 4.2.3 A Döntőbizottsági Eljárás szerinti vita tárgya
 - 4.2.4 A Megbízói Követeléssel kapcsolatos szerződéses környezet és eljárási rend
 - 4.2.5 A Megbízói Követelés műszaki alapja
 - 4.2.6 A megvalósítás kockázatai és azok szerződéses megosztása
5. A Vállalkozói és a Megbízói Követeléssel kapcsolatos események időrendje
6. A Döntőbizottság Döntései
 - 6.1. A 13/CO-06/A sz. Vállalkozói Követelés
 - 6.2. A KD6/11 Kötbérterhes Határidőre vonatkozó Megbízói Követelés

1. Döntőbizottsági Döntések (ÁSzF 20.4 Alcikkely szerint)

Az eljárás kezdete: 2011. március 11.

Az eljárás döntéshozatali határideje: 2011. június 2.

1.1 13/Co-06/A sz. Vállalkozói Követelés

<u>A Vállalkozó Követelése</u>	<u>A Döntőbizottság Döntése</u>
Követelt hosszabbítás: 123 nap	123 nap, a KD 6/12 sz. Kötbérterhes Határidő és teljesítésének időpontja: 2009. április 3.
Követelt összeg: 96.073.824 nettó Ft	Ø

1.2 KD 6/11 sz. Kötbérterhes Határidőre vonatkozó Megbízói Követelés

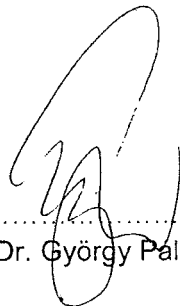
<u>A Megbízó Követelése</u>	<u>A Döntőbizottság Döntése</u>
Késedelmes teljesítés: 91 nap	késedelem nincs, a KD 6/11 sz. Kötbérterhes Határidő és teljesítésének időpontja: 2008. október 15.
Követelt összeg (max. kötbér) : 253.960.000 nettó Ft	Ø

A Döntéseket a Döntőbizottság egyhangúan hozta, az indoklást a részletes Jelentés tartalmazza.

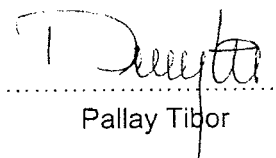
Budapest, 2011. június 2.



Dr. Léderer Károly



Dr. György Pál



Pallay Tibor

2. Szerződés és szerződéses dokumentumok

2.1. A 06/A szerződés egy Tervezési és Építési Szerződés, amelynek tárgya a Budapesti 4. sz. Metróvonal Rákóczi téri állomás szerkezetépítés megnevezésű létesítményre vonatkozó munkák elvégzése (továbbiakban [Szerződés]).

2.2. A Létesítmény leírása: Rákóczi téri metró állomás vízzáró munkagödör kialakítása, dobozszerkezet. Továbbá feladat a megelőző közműkiváltások, vízzáró résfal építése, víztelenítés, a szükséges ideiglenes és végleges megtámasztó szerkezetek, vasbeton alaplemez, és földlemez építés.

2.3. A Szerződést a Budapesti Közlekedési Zrt. (továbbiakban a [BKV] vagy a [Megbízó]) kötötte a Swietelsky/Obayashi Vállalkozói Konzorciummal (SwO Metro4 Konzorcium), a konzorcium vezetője a Swietelsky Építő Kft., tagja az Obayashi Corporation. A Konzorcium megnevezése a továbbiakban [Vállalkozó]. A BKV-ra és az SwO Metro4 Konzorciumra a továbbiakban [Felek]ként, vagy [Fél]ként történik hivatkozás.

2.4. A Szerződés odaítélése FIDIC [az International Federation of Consulting Engineers (Tanácsadó Mérnökök Nemzetközi Szövetsége) szervezet rövidítése] Szerződéses Feltételei alapján történt, amelynek megnevezése [A Vállalkozó által tervezett gépészeti és villamos berendezések tervezése-építése] (magyar kiadás, TMSZ 2001), amelyre általánosságban a FIDIC Új Sárga Könyve-ként hivatkoznak. A Sárga Könyv egyes szerződéses feltételeinek bizonyos módosításairól megállapodás született a Felek között (Különleges Feltételek) és ezek bekerültek a Szerződéses Megállapodásba.

2.5. A Szerződés fontosabb adatai a következők:

Ajánlat benyújtása:	2006. július 5.
Kiindulási Időpont:	2006. június 7.
Szerződés aláírása	2006. szeptember 21.
Kezdési Időpont:	1. hét (2006. október 30.)
Befejezési Határidő:	126. hét (2009. március 29.)

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

A Szerződés összegei (ÁFA nélkül):

Ajánlati Ár:	5.758.998.351.- Ft (nettó)
Feltételes Összeg:	551.200.000.- Ft (nettó)
Napi Munkák összesen:	38.801.650.- Ft (nettó)
Egyösszegű ajánlati ár:	6.349.000.001.- Ft (nettó)

Munkaterület rendelkezésre állása a Co-06/A. sz. Szerződés Ajánlati Nyilatkozat 2. Jegyzéke szerint:

☒ÁLLOMÁS 8 (Rákóczi tér) ☐Munkaterület rendelkezésre állása:
1-126. hét

3. A Döntőbizottság illetékessége, eljárási rendje

- 3.1. A Szerződés aláírására 2006. szeptember 21-én került sor. Ennek kikötései alapján a Felek megállapodtak abban, hogy a Felek között felmerülő bármilyen vitát a Döntőbizottság (DB) elé terjesztik, amely minden vitával kapcsolatosan döntést hoz. A Szerződés előírásokat tartalmazott a DB létrehozására, valamint a Döntőbizottsági Eljárás Általános Feltételeire és a Döntőbírósi Eljárás Szabályaira vonatkozóan.
- 3.2. Mivel több vitás ügy is felmerült, a Felek 2009. december 17-én írtak alá egy Megállapodást a Döntőbizottság felállításáról, és a DB tagjainak dr. György Pál, Dr. Léderer Károly és Pallay Tibor urakat nevezték ki. Dr. Léderer Károly elnökké történő megválasztását elfogadta.
- 3.3. A Felek képviselői és a háromtagú DB Budapesten 2010. január 25-én indító megbeszélést tartottak, amikor is megállapodtak a DB részletes ügyrendi szabályzatáról.
- 3.4. A Szerződés Feltételek (a továbbiakban ÁSzF) 20.4 alpontja szerint, ☐.. bármelyik Fél írásban a Döntőbizottság elé terjesztheti a vitát, a másik Félnak és a Mérnöknek eljuttatott másolatokkal. ☐A jelen eljárásban (KD6/11 számú Kötbérterhes Határidőre vonatkozó Megbízói Követelés és 13/Co-06/A számú Vállalkozói Követelés) a Vállalkozó 2011. január 20.-án nyújtotta be előterjesztését. A Megrendelő 2011.február 9-én nyújtotta be vonatkozó álláspontját. Erre és bármely anyaggal összefüggésben,

amelyet a vitával kapcsolatos meghallgatáson (ha van ilyen) nyújtanak be, a DB a Vállalkozónak és a Megrendelőnek egy további lehetőséget ad megjegyzések benyújtására (a másik Fél által benyújtott anyagok kézhezvételétől számított 14 napon belül). Ennek megfelelően a megbízó álláspontjára Vállalkozó 2011. március 3-án nyújtotta be válaszáat a DB-nek, a Megbízó viszontválaszáat pedig 2011. március 17-én.

3.5. Ennek megfelelően, a bármely Féltől származó beadvány kézhezvételekor és a Szerződésben szereplő vagy a Felek által jóváhagyott eljárási követelményekkel összhangban, a DB illetékes arra, hogy az így betérjesztett ügyről vagy ügyekről döntést hozzon.

3.6. A Felek által beadott dokumentumok:

- DB határozat iránti előterjesztés és mellékletei, 13. számú Vállalkozói és KD6/11 és KD6/12 számú Megbízói Követelés -2011. január 20.,
- Megbízói Vélemény a Vállalkozói beadványról - 2011. február 9.,
- Vállalkozó válasza Megbízói véleményre -2011. március 3.,
- Vállalkozó válaszának Megbízói véleményezése -2011. március 17.,
- A DB kérdésére adott Megbízói válasz -2011. március 29.,
- Vállalkozói adatszolgáltatás a meghallgatás alapján-2011. április 5.,
- A Mérnök levele a KD6/12 Kötbérterhes Határidőről-2011. április 18.

3.7. A döntőbizottság a Felekkel egyeztetve 2011. március 22-én közös meghallgatást tartott, melyről a DB emlékeztetőt készített. Ehhez a Vállalkozó 2011. március 28-i levelében részletes észrevételeket fűzött.

4. A Vállalkozó illetve a Megbízó Követelése

4.1 . A 13/Co-06/A sz. Vállalkozói Követelés

4.1.1 A Vállalkozó álláspontja

A 13. sz. Vállalkozói Követelés alapja 13. számon nyilvántartott Változtatási Utasítás alapján a Co-07 sz. Szerződésből a Co-06/A sz. szerződésbe átkerült belső vasbeton falakkal összefüggésben a Vállalkozó által igényelt Megvalósítás Időtartamának SzF 8.4 Alcikkely (a) bekezdésére alapozott meghosszabbítása. A Vállalkozó ezt az igényét a

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr György Pál, a Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

Megbízó KD6/12 sz. megbízási követelés időközbeni általa nem kötelező érvényűnek és véglegesnek értékelt visszavonásának ellenére is fenntartja. A Megvalósítás Időtartamának 123 nappal történő meghosszabbítására és ezzel összefüggésben nettó 96.073.824,- Ft kártérítésre tart igényt. A Vállalkozó egyes magyarázatait az alábbiakban idézzük:

- a.) A Co-06/A sz. Szerződésben foglaltakon felüli, eredetileg a Co-07 sz. Szerződéshez tartozó, 497,60 m³ mennyiségű vasbeton fal megépítésének lehetősége 2007. év áprilisában merült fel és 2009. május 20-án került kiadásra a Változtatási Utasítás (Változtatási Kérelem). Eközben azonban a Változtatás műszaki tartalma a Co-09 sz. Szerződés miatt is módosult (497,60 m³-ről 529,49 m³-re), így végül nem csak a többlet mennyiségek kivitelezése okozott késedelmet, hanem az áttervezés is. E késedelem Vállalkozó számára nem felróható. A késedelem miatt Vállalkozó kérte a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítását, amelyre a szerződéses előírásoknak megfelelően Vállalkozó jogosulttá vált.
- b.) A Co-07 sz. Szerződéshez tartozó vasbeton falak Co-06/A sz. Szerződés Vállalkozója általi megépítését az tette lehetővé és ésszerűvé, hogy ekkor már látható volt a pajzsok érkezésének késedelve, így a falak áthelyezése a korábbi szerződésbe (pajzsok érkezése előtti megépítésük) a Projekt érdekében történt.
- c.) A Vállalkozó 2007. év végére rendelkezett jóváhagyott kiviteli tervekkel (amelyek tartalmazták az eredeti szerkezeteket és a 13. Változtatást is), ám a terveket a Mérnök által 2008. február 20-án (2008-2541 ikt.sz levelében, elrendelt, Co-09 sz. Szerződéssel kapcsolatos módosítások miatt Vállalkozónak módosítania (áttervezés és ismételt jóváhagyás) kellett. Emiatt tovább módosult Co-07 Szerződés műszaki tartalma, és a 13. Változtatás (497,60 m³-ről 529,49 m³-re). Vállalkozó a Co-09 vállalkozó miatti áttervezés okán jogosult a Megvalósítás Időtartamának a meghosszabbítására függetlenül a korábbi kivitelezési ütemektől is, mivel az áttervezésre adott utasítás teljesítéséig az érintett szintek és szerkezetek kivitelezését nem kezdhette meg.
- d.) Vállalkozó kéri, hogy a KD6/12 Kötbérterhes Határidő vizsgálatkor a Tisztelt Döntőbizottság vegye figyelembe az üzemi terek építésének tényleges és lehetséges kezdési időpontját is a 13. sz. Változtatás miatt szükséges többlet

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr György Pál, a Vállalkozó által jelölt tag: Pally Tibor

*átfutási idővel együtt (áttervezési és a normagyűjtemény szerint számolt kivitelezési átfutási idő, összesen: 123 nap).*¹

- e.) A Megbízó KD6/12 kötbér követelésének visszavonása után is igényt tart a 13. Változtatási utasítással elrendelt munkák általa kimunkáltak szerinti Megvalósítás időtartam meghosszabbításra.

Összefoglalva: a Vállalkozó álláspontja szerint a 13. sz. Változtatással kapcsolatos Megvalósítás időtartamának kiigazításáról a felek között nem született az SzF 13.3 Alcikkely szerinti megállapodás, tehát ebben vita áll fenn a Felek között. A Vállalkozó nem fogadta el a Mérnök határozatában meghatározott 8 nap megvalósítási időtartam kiigazítást, hanem korábbi igényének indoklását felülvizsgálta és az eredetileg meghatározott 109 nap helyett végül 123 nap Megvalósítási időtartam meghosszabbítást és ehhez tartozóan nettó 96.073.824,- Ft kártérítést igényel a KD 6/12 számú Kötbérterhes Határidőnek a pajzs érkezése előtt megvalósítható műszaki tartalmára.

4.1.2 A Megbízó álláspontja

A Megbízó álláspontja a 13.sz. Változtatáshoz tartozó időtartam hosszabbítással kapcsolatban a következő:

- a.) *A Vállalkozó a 2007. április 23-i heti kooperációs egyeztetésen tudomást szerzett arról, hogy az eredetileg a Co-07 (belső beépítés) Szerződésben szereplő vasbeton falak egy része a szerkezetépítés keretein belül az SwO Kkt. által elvégezhető, melyre a Mérnök ajánlatot fog kérni*
- b.) *A Vállalkozó és a Mérnök között tartott egyeztetések alapján döntés született arról, hogy egyes szerkezeti elemeket (belső vasbeton szerkezetek, falak) a Co-06/A Szerződés keretein belül az SwO Kkt. fogja megépíteni a még kiírás előtt álló beépítési tender (Co-7) vállalkozója helyett*
- c.) *A munkarész időbeli előrehozása (szerződések közötti átcsoportosítás) mind műszakilag, mind organizációs, mind pedig a felmerülő költségek szempontjából indokolható és a projekt számára előnyös.*
- d.) *A Mérnök a Megbízóval történt egyeztetés és a Megbízó jóváhagyását követően elrendelte a változtatást 2007. október 4-én*

¹ Vállalkozói beadvány 3.1. pontja

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr György Pál, a Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

- e.) A változtatás végrehajtása során a Vállalkozó jelezte, hogy az eredetileg meghatározott műszaki tartalom ismételt kibővült, mivel a Co-09 Szerződés Rendszerek tervezése-kivitelenése során az állomáson az üzemi terek áttervezése vált szükségessé a Co-09 és a Co-06/A tendertervek közötti eltérések miatt.²
- f.) A Mérnök és a Vállalkozó a mennyiségek és műszaki tartalom többszöri egyeztetése után a Mérnök a Vállalkozó által benyújtott új számítást ellenőrizte, és azt a korábbi észrevételeivel teljesen összhangban levőnek találta és 102.617.100,- Ft többletköltséget fogadott el a 13. sz. Változtatás többletköltségeként.³
- g.) A Vállalkozó 2008. december 19-én a Megvalósítás Időtartama meghosszabbítását kérte a változtatásként elrendelt belső falak megépítése kapcsán a KD 6/12 Kötbérterhes Határidő tekintetében. A Mérnök felülvizsgálta a Vállalkozó 109 napos követelését. A rendelkezésre álló dokumentumokból (többek között az építési napló) a technológiai összehangolások miatt nem állapítható meg egyértelmű késedelem. Mindazonáltal a Mérnök határozott álláspontja a helyszíni műszaki felügyelet során nyert tapasztalatok alapján, hogy a zsuzási munkák az elrendelt többletmunkák és a szerződés szerinti bélésfalak csatlakozásainál hátráltatták a Vállalkozót. Így a Mérnök a KD 6/12 Kötbérterhes Határidőben szereplő 88,00 m feletti szintek vonatkozásában szintenként 2-2 napot, azaz összesen 8 napot tartott elfogadhatónak.³
- h.) A Megbízó a Vállalkozó beadványáról szóló megbízái véleményében, majd a Vállalkozó válaszára készített viszont véleményében egyértelműen rögzíti, hogy a Vállalkozó álláspontjától eltérően itt csak a Mérnök által elrendelt 13. sz. Változtatásról van szó, mert a Vállalkozó nem nyújtotta be az SzF 20.1 szerinti követelést. Vállalkozó a követelését a szerződés 20.1 Alcikkelyében előírt határidőben és tartalommal nyújthatta volna be, mely azonban nem történt meg, azaz szerződés szerint nem nyújtható be.³
- i.) A Megbízó a KD 6/12 Kötbérterhes Határidőre vonatkozó kötbérigényét visszavonta. Álláspontja szerint a 13. sz. Változtatási Utasítással kapcsolatban a Vállalkozói beadványban közölt 123 napot nem tudja értelmezni, mert az ezzel kapcsolatos beadványi mellékletekben 109 nap szerepel. Összességében úgy ítéli meg, hogy az általa szerződésszerűen nem benyújtottnak tekintett 13. sz. Vállalkozói követeléssel

² Megbízái válasz 8. oldal

³ Megbízái válasza 9. oldal

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

kapcsolatosan a KD 6/12 kötbérigény visszavonása után nem áll és nem is állhat fenn vita a Vállalkozóval.

Összefoglalva: a Megbízó álláspontja szerint a Vállalkozó által említett 13. sz. Követelés nem követelés, hanem Változtatás, mivel erre a Mérnök utasítást adott ki. Utasításában a Mérnök az ütemterv és az Építési Napló felülvizsgálata alapján összesen 8 napot fogadott el, csak és kizárólag a KD6/12 Kötbérterhes Határidőt illetően. A Vállalkozó a KSzF 20.1 Alcikkelyében előírt határidőben és tartalommal további követelést nem nyújtott be. A Vállalkozó azon érvelése, hogy a Változtatást azért kellene Követelésnek tekinteni, mert a Felek között nem született megállapodás, a KSzF 13.3 Alcikkely előírásából nem vezethető le. A 13. sz. Változtatásnak csak a KD6/12 Kötbérterhes Határidőre van kihatása, és kötbérkövetelés általa történt visszavonása után a 13. Változtatással kapcsolatos vállalkozói észrevételekkel nem kíván foglalkozni, mert szerinte e tárgyban nincs vita a felek között.

4.1.3 A Döntőbizottsági Eljárás szerinti vita tárgya

A Döntőbizottság a rendelkezésére bocsátott beadványok, a Felek közös meghallgatásán elhangzottak valamint a DB kérdéseire adott írásbeli vállalkozói és megbízói kiegészítések, ill. válaszok tanulmányozása, elemzése és mérlegelése és a Felek meghallgatása után arra a megállapításra jutott, hogy a vita érdemi tárgya a 13. sz. Változtatással és a 13. sz. Vállalkozói követeléssel kapcsolatban a következő:

- a.) A Vállalkozó a 13. sz. Változtatási utasításban a Mérnök által részére a KD6/12 Kötbérterhes Határidő kapcsán megítélt 8 nap Megvalósítási időtartam kiigazítást nem fogadja el, hanem a Változtatás kidolgozása során már igényelt 109 nap megvalósítási időtartam ismételt felülvizsgálata után 123 nap megvalósítási időtartam hosszabbítást és ehhez tartozóan nettó 96.073.824,- Ft kártérítést (helyesen költségtérítést) igényel. Ezen 13. Sz. Vállalkozói Követelésének szerződéses alapja az, hogy a KSzF 13.3 Alcikkelyben előírt módon a Felek nem jutottak megállapodásra a Megvalósítás Időtartamának kiigazításában. A Megbízó KD6/12 kötbérigényének visszavonása után is igényt tart a 13. Változtatási utasítással elrendelt munkák miatt a kimunkáltak szerinti Megvalósítás Időtartam meghosszabbításra.

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

- b.) A Megbízó álláspontja szerint nem állhat fenn vita a 13. Követelés kapcsán, mert a Vállalkozó a KSzF 20.1 Alcikkelynek megfelelő időben és tartalommal nem nyújtott be ilyen követelést. A 13. sz. Változtatási utasításban a Mérnök által elrendelt 8 nap Megvalósítási időtartam kiigazítást fogadja csak el, kifejezetten a KD6/12 Kötbérterhes Határidő vonatkozásában, amire vonatkozó kötbérigényét visszavonta, így nincs is vita a felek között.

4.1.4 A Vállalkozói Követeléssel kapcsolatos szerződéses környezet és eljárási rend

Az SzF. 3.3. Alcikkely szerint *Ha Mérnök (bármikor) adhat olyan utasításokat a Vállalkozónak, amelyek a Létesítmények kivitelezéséhez... szükségesek: Ha egy utasítás Változtatást eredményez, akkor a 13. [Változtatások és Kiigazítások] Cikkely alkalmazandó.* Az ezen Alcikkely alapján eljáró Mérnök jogosultságát az adott kérdésben a Vállalkozó nem vizsgálhatja/nem tudja vizsgálni. Ez kifejezetten a Megbízó és a Mérnök jogviszonyának kérdése, mely nem képezi jelen döntés tárgyát.

Az SzF. 8.3. Alcikkely alapján *Ha a Mérnök bármilyen időpontban értesíti a Vállalkozót, hogy az ütemterv nem tesz eleget (a leírt mértékben) a Szerződésnek, vagy nincs összhangban a tényleges előrehaladással és a Vállalkozó leírt szándékaival, akkor a Vállalkozó jelen Alcikkelynek megfelelően köteles eljuttatni a Mérnöknek egy átdolgozott ütemtervet.*

A Megvalósítás Időtartamának meghosszabbításával kapcsolatban az SzF. 8.4. Alcikkely kimondja, hogy *A Vállalkozó a 20.1 [Vállalkozó követelései] Alcikkely szerint jogosult a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására, ha - és olyan mértékben - a befejezés a 10.1 (Létesítmények vagy Szakaszok átvétele) Alcikkely céljaihoz képest késik, vagy késni fog az alábbi okok bármelyike miatt: (a) Változtatás miatt (hacsak nem született megállapodás a Megvalósítás Időtartamának kiigazításáról a 13.3 [Módosítási eljárás] Alcikkely szerint),... A fenti okok feljogosítják a Vállalkozót... az időtartam hosszabbítására a Kötbérterhes Határidőkhöz tartozó teljesítés megvalósításához is.* Amikor a Mérnök a 20.1 Alcikkely szerint meghatározza az egyes időtartamok meghosszabbítását, akkor

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

figyelembe kell vennie a korábbi határozatokat, és megnövelheti, de nem csökkentheti a teljes időtartam meghosszabbítását.□

A Változtatás jogát az SzF 13.1. Alcikkely szabályozza. E szerint □A Mérnök bármikor a Létesítmények Átadás-átvételi igazolásának kiadása előtt kezdeményezhet Változtatásokat azáltal, hogy vagy utasítást ad, vagy pedig előírja a Vállalkozónak, hogy adjon be egy javaslatot. A Változtatás nem foglalhatja magában olyan munka elhagyását, amelyet valaki másnak kell elvégeznie.□

A Változtatási eljárás szabályait az SzF. 13.3. Alcikkely rögzíti: □Ha a Mérnök javaslatot kér a Vállalkozótól egy Változtatási utasítás kibocsátását megelőzően, akkor a Vállalkozónak a lehető legrövidebb időn belül válaszolnia kell írásban, vagy megindokolva miért nem tud eleget tenni a kérésnek (amennyiben ez a helyzet áll elő), vagy benyújtva:

- (a) a javasolt elvégzendő tervezés és/vagy kivitelezés leírását és azok ütemtervét,
- (b) a Vállalkozó javaslatát az Ütemterv bármely esetleges megváltoztatására a 8.3 [Ütemterv] Alcikkely összhangban, valamint a Megvalósítás Időtartamának megváltoztatására vonatkozó javaslatát, és
- (c) a Vállalkozó javaslatát a Szerződéses Ár kiigazítására.□

Az SzF 20.1 Alcikkely [Vállalkozó követelése] kimondja: □Ha a Vállalkozó jogosultnak tekinti magát a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására és/vagy további fizetségre, jelen Feltételek bármelyik pontja szerint, vagy a Szerződéssel összefüggésben másképpen, a Vállalkozó köteles értesíteni a Mérnököt, leírva a követelést kiváltó eseményt, vagy körülményt. Az értesítést a lehető legrövidebb időn belül kell kiküldeni, de nem később, mint 28 nappal az után, hogy a Vállalkozó észrevette, vagy észre kellett volna, hogy vegye az eseményt, vagy körülményt.

Ha a Vállalkozó 28 napos időtartamon belül nem küld értesítést követeléséről, a Megvalósítás Időtartama nem hosszabbítható meg és a Vállalkozó nem válhat jogosulttá további fizetségre, és a Megbízó mentesül minden követeléssel kapcsolatos felelősség alól. Egyéb esetekben jelen Alcikkelynek a következő rendelkezési alkalmazandók.

42 napon belül, miután a Vállalkozó tudomására jutott (vagy kellett volna jutnia) a követelést előidéző esemény, vagy körülmény, vagy 42 napon belül, miután a

Mérnök a 4.12.4 Alcikkely szerint meghatározta, hogy a követelés a 4.12 Alcikkely alapján kapcsolatba hozható-e előre nem látható fizikai körülményekkel, vagy olyan más időtartamon belül, amelyet a Vállalkozó ajánlhat és a Mérnök jóváhagy, a Vállalkozó köteles elküldeni a Mérnöknek egy teljesen részletezett követelést, mely magában foglalja a követelés, valamint az időtartam meghosszabbításának és/vagy további követelt fizetség alapjának teljes részletes indoklását. Ha a követelést előidéző eset, vagy körülmény hosszan tartó hatású:

- (a) ezt a teljes részletezettségű követelést közbensőnek kell tekinteni;
- (b) a Vállalkozó további közbenső követeléseket küld havonta, megadva a halmozott kését és/vagy a követelt összeget, és olyan további részleteket, melyeket a Mérnök ésszerűen kérhet; és
- (c) a Vállalkozó köteles 28 napon belül végső követelést küldeni az eseményből, vagy körülményből származó hatások elmúltá után, vagy olyan más időtartamon belül, melyet a Vállalkozó ajánlhat és a Mérnök elfogad.□

Továbbá ugyanítt van rögzítve, hogy □A Mérnök a 3.5 [Döntések] Alcikkely szerint kell eljárjon és vagy egyetért vagy meg kell állapítania (i) a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítását (ha van ilyen) a 8.4 [Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítása] Alcikkely szerint, és/vagy (ii) a további fizetséget (ha van ilyen), melyre a Vállalkozó Szerződés szerint jogosult.□

4.1.5 A Vállalkozói Követelés műszaki alapja

A 13. sz. Vállalkozói Követelés műszaki alapja a Mérnök utasítása, hogy terveztesen és építsen meg a Co-06/A sz. Szerződésben foglaltakon felül □ eredetileg a Co-07 sz. Szerződéshez tartozó □ 497,60 m³ mennyiségű vasbeton szerkezetet, melynek túlnyomó többsége vasbeton fal volt. Az igény 2007. év áprilisában merült fel. A Co-07 sz. Szerződéshez tartozó vasbeton falak Co-06/A sz. Szerződés Vállalkozója általi megépítését a teljes metró projekt érdeke indokolta, mert már ekkor látható volt a pajzsok érkezésének késedelme. Így e falak áthelyezése a korábbi szerződésbe (pajzsok érkezése előtti megépítésük) a Projekt érdekében történt. Az erről intézkedő 13. sz. Változtatási Utasítás 2009. május 20-án került kiadásra. A Változtatás szerint megépítendő vasbeton szerkezetek mennyisége a Co-09 sz. Szerződésből történt további szerkezetek átemelése miatt 529,49 m³-re módosult. Így a Vállalkozó érdekkörén kívüli okokból végül a többlet

mennyiségek kivitelezése mellett az áttervezés is többlet időráfordítást igényelt. Ezért a Vállalkozó kérte a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítását. Eredetileg 109 napot igényelt, melyet később 123 napra módosított az alábbiak szerint:

- A Vállalkozó 2007. év végére rendelkezett jóváhagyott kiviteli tervekkel (amelyek tartalmazták az eredeti és a 13. Változtatásban eredetileg elrendelt szerkezeteket is). Ezeket a Mérnök által jóváhagyott terveket a 2008. február 20-án elrendelt, Co-09 sz. Szerződéssel kapcsolatos változtatás miatt a Vállalkozónak módosíthatnia kellett, majd ezen módosított kiviteli tervek Mérnök általi ismételt jóváhagyását is meg kellett várnia. Ennek időszükséglete:

- statikus tervező (Uvaterv) 6 hét = 42 nap
- építész tervező (Palatium) 2 hét = 14 nap
- a Mérnök általi ismételt jóváhagyása további 19 nap,

tehát az áttervezés összesen 75 napot vett igénybe, és a fenti folyamat a Mérnök jóváhagyásával 2008. május 19-én zárult le.

Mivel az áttervezés még az alaplemez elkészülte előtt megkezdődött, az áttervezés időtartamából csak az alaplemez elkészülte időpontjától (2008. március 17.) a tervjóváhagyási időpontjáig terjedő időszak számítható be - a Vállalkozó szempontjából figyelembe vehető, - a tárgyi 13. sz. Változtatással összefüggő megvalósítási időtartam hosszabbítás igénybe. Ezt számításba véve az áttervezésből igényelt megvalósítási időtartam hosszabbítás 62 nap (2008.március 17. - május 19-ig).

- A kivitelezés időszükséglete: 61 nap
- Az igényelt megvalósítási időtartam hosszabbítás a két tétel összeadásából 123 nap a pajzs érkezése előtt elvégezhető munkákra.

4.1.6 A megvalósítás kockázatai és azok szerződéses megosztása

A projekt története alapján a 13. Sz. Változtatás (Követelés) azon kockázati elemét szükséges mérlegelni, hogy az eredetileg megtervezett, a Szerződés szerinti műszaki tartalom és a Mérnök által két ütemben elrendelt Változtatás a szerződés szerinti ütemtervtől való (elkerülhetetlen) eltérések a Vállalkozó vagy a Megbízó vagy mindkettő érdekkörében merültek fel.

A fenti kockázatok a Megbízó érdekköréhez tartoznak, mivel a Co-2 szerződés Kijelölt Vállalkozója késedelembe került. Ekkor a Mérnök/Megbízó a Vállalkozót □ mint a teljes 4. sz. Metróvonal projekt összefüggő érdekeinek kizárólagos ismerője □ utasításokkal és döntésekkel kell ellássa, és ennyiben a vonatkozó kockázatok teljeskörű viselője is.

4.2 A KD 6/11 sz. Kötbérterhes Határidőre vonatkozó Megbízói Követelés

4.2.1. A Vállalkozó álláspontja

A Vállalkozó Döntőbizottsági Határozat iránti előterjesztésének második vitarendezési témája a KD 6/11 Kötbérterhes Határidőre vonatkozó Megbízói Kötbérkövetelés. Vállalkozó álláspontja a 2011. január 20-i előterjesztése szerint az, hogy a Megbízó kötbérigénye nem megalapozott alábbiak miatt:

- a.) a KD 6/11 sz. Kötbérterhes Határidő a pajzsok fogadásának zavartalan biztosítására szolgált,
- b.) az első pajzs 2010. január 13-án, 650 nappal a szerződésben meghatározott eredeti időpont után érkezett az állomásra,
- c.) az alagútépítő CO-02 sz. Vállalkozó (BAMCO) állomás hozzáféréseinek kezdési dátuma (a KD 6/11 sz. Kötbérterhes Határidő: 2008. április 13.) a pajzsok késedelmes állomásra érkezése miatt lehetetlen feltételnek bizonyult, amely Megbízó előtt már a jelen Szerződés megkötése előtt is ismert volt. A pajzsok késedelme (amely késedelem mértéke időről időre nőtt) a 2007. évtől a Vállalkozó előtt is ismert tény volt, melyről hivatalos értesítést is kapott először 2007. április 5-én a Megbízótól, majd 2007. május 23-án a Mémöktől,
- d.) Mérnök 2007. október 18-án utasította a Vállalkozót [18], hogy a megküldött, a Rákóczi téri állomásra vonatkozó 1. Jegyzék □ Kötbérterhes Határidők és Késedelmi Kötbér □ és 2. Jegyzék □ Munkaterület rendelkezésre állása birtoklásra □ valamint a Megbízó Projektütemterve szerint módosítsa Szerződéses

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr György Pál, a Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

Ütemtervét. A Mérnök által megadott új KD 6/11 sz. Kötbérterhes Határidő: 2008. október 19., a pajzs érkezési dátuma: 2008. december 23.

- e.) *Vállalkozó a fenti utasításnak megfelelően 2008. október 15-re (185 nappal a Szerződés szerinti határidő után) megépítette a KD 6/11 sz. Kötbérterhes Határidőhöz tartozó bányászott peronalagutakat, azonban a pajzsok részére hozzáférést csak azért nem tudott biztosítani, mivel azok még nem értek el a Rákóczi téri állomáshoz.*
- f.) *Sem a Mérnök, sem a Megbízó nem értesítette a Vállalkozót kötbérigényről 2008. december 19. előtt, sőt a pajzsok késedelve miatt szükséges átütemezett időpontok kapcsán 2007. április 5. óta folyamatosan a Szerződés módosítását kommunikálták, azonban sem a Szerződés, sem a Kötbérterhes Határidők megfelelő módosítására nem került sor.□*

A Vállalkozó álláspontját a Döntőbizottsági előterjesztését megelőzően, 2010. augusztus 19-én, ill. 30-án a Megbízó számára (a Döntőbizottsági Eljárást megelőzendő tárgyaláshoz) küldött levelében az alábbiak szerint fejtette ki:

- a.) *Vállalkozónak a késedelem nem felróható, a késedelmet okozó körülmények nem a Vállalkozó felelősségi körében merültek fel. A késedelem kapcsán nem tartja magát felelősnek. A Megbízó Kötbérigényét nem tartja megalapozottnak.*
- b.) *A KD 6/11 Kötbérterhes Határidő meghatározása két együttes feltételt foglal magában:*
- 1.) Bányászati módszerrel épülő peronok (állomási peronalagút és vonali alagutak) elkészítése a Rákóczi térnél*
 - 2.) Folyamatos és zavartalan hozzáférés biztosítása a 2. Szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a pajzsok áthúzásához és az alagútépítés kiszolgálásához*

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

Az 1.) feltétel teljesítését Vállalkozó álláspontja szerint az alábbi számára nem felróható körülmények befolyásolták hátrányosan:

- munkaterület késedelmes rendelkezésre bocsájtása, 169 nap
- fakivágási engedély késedelme, 34 nap
- tervtől eltérő csatornakiváltás és a Szerződésben nem szereplő 2 db ELMŰ kábel kiváltás szükségessége,
- korábban ismeretlen T-COM kiváltás szükségessége, 15 nap
- előre nem látható talajviszonyok miatti agyag és víz zagykeverék betörése az alagútba a löttbetonos alagútépítés közben (2008. április 8. □ április 17. közötti munkavégzés akadályoztatása), 9 nap
- előre nem látható talajviszonyok miatti homok és víz betörése az állomáshoz a löttbetonos alagútépítés közben (2008. szeptember 6. □ október 13. közötti munkavégzés akadályoztatása), 17 nap

A fenti hat körülmény Vállalkozó álláspontja szerint így összesen 244 nap akadályoztatást jelentett szemben az eredeti szerződés szerinti és a megvalósult időpont közötti 185 napos késedelmes teljesítéssel. Vállalkozó gyorsítási intézkedéseivel magyarázta az akadályoztatások késedelmi hatásainak 59 nappal való csökkentését.

Vállalkozó álláspontja szerint fentiek alapján a 2008. október 15-i Kötbérterhes Határidő teljesültnek tekinthető, lévén jogosult a jelzett 185, ill. 244 nap határidő hosszabbításra.

Megjegyzendő, hogy ebben a beadványában a Vállalkozó a Döntőbizottság 2010. július 10-i Döntése szerinti □ a helyszíni kivitelezésének megkezdése akadályoztatása miatti □ 94 napos határidő hosszabbítás és a fentiek szerinti határidő hosszabbítás közti időtartamra vonatkozóan, ez utóbbi elfogadása esetén lemond a költségterítésről.

A 2.) feltétel □ a hozzáférés tényleges biztosítása □ teljesülése vonatkozásában a Vállalkozó a jogosulti (megbízói) késedelem miatt egészen 2010. január 13-ig volt akadályoztatva, amely Vállalkozó szerint kizárja Vállalkozó késedelmét.

4.2.2 A Megbízó álláspontja

Megbízó a Döntőbizottsági Eljárás során a Vállalkozó Döntőbizottsági előterjesztésének előzetes véleményezésében álláspontját alábbiakban foglalta össze:

Álláspontunk szerint a Döntőbizottság határozata alapján módosított KD 6/11 Kötbérterhes Határidő □ . 2008. július 16., mivel:

- a) A Döntőbizottság 94 nap Megvalósítási Időtartam meghosszabbítást hagyott jóvá az építési engedély késedelmes kiadása (Megbízói Késedelem) kapcsán,*
- b) Egyéb Vállalkozót akadályozó tényező nem merült fel, mely alapján Megvalósítási Időtartam meghosszabbításra jogosult lenne,*
- c) Az állomási üzemi terek áttervezése és a CO-07 Szerződésből átkerülő belső falak építése, tehát a 13. sz. Változtatás nem volt hatással az alaplemez építésre (így a KD 6/11 Kötbérterhes Határidőre):*
 - i.) A Vállalkozó az alaplemez első ütemének betonozása előtt értesítést kapott a szükséges áttervezésről (ld. pld. A Mémők 2008. február 20-i levele),*
 - ii.) Az áttervezés nem volt hatással az alaplemez geometriájára,*
 - iii.) A Vállalkozó ezzel kapcsolatban követelést nem jelentett be.□*

A Megbízó álláspontja szerint a KD 6/11 Kötbérterhes Határidő műszaki tartalma *□ a* *résfalak megépítése utáni földkiemelés és ideiglenes kitémasztások beépítése, majd az alaplemez elkészítése, és az alaplemezről a bányászott peronalagutak külső héjának megépítése.□*

A Megbízó érvelése szerint ezt az építés technológiai sorrendet a Vállalkozó saját maga Ajánlati Ütemtervében ajánlotta és a kivitelezést is ezek alapján végezte.

Megbízó szerint a KD 6/11 Kötbérterhes Határidőhöz tartozó műszaki tartalomnak a Szerződés előírásai és a DB által megítélt 94 nap időtartam hosszabbítás szerint a 76. Projekthéten, azaz 2008. július 16. napján kellett volna teljesülnie, de a Mérnök

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr György Pál, a Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2008. december 10. napján kelt határozata szerint *„a Szerződés szerinti KD 6/11 Kötbérterhes Határidőre az igazolást a Különleges Szerződéses Feltételek 10.1 pontja alapján 2008. október 15-ével”* adta ki. Így a Vállalkozó 91 nap késedelembe esett és a KD 6/11-hez tartozó kötbér összege az 1. jegyzékben megadott 5200 e Ft/nap, amely az ÁFA nélküli Szerződéses Keretösszeg 4%-ban van maximalizálva (azaz a max. kötbér értéke a 49. napnál áll be). A Vállalkozó késedelme (91 nap > 49 nap) így eléri a max. kötbér értékét 253.960.000 Ft-ot.

Megbízó álláspontja az, hogy a Vállalkozó által hivatkozott 2007. október 18. dátumú mérnöki írásbeli utasítás *„Kizárólag az ütemterv készítésére”* került kiadásra és hasonló módon a 2007. május 23-i írásbeli mérnöki instrukció *„(2008. szeptember 15-től, 2009. június 7-ig kell az alagútépítő Vállalkozó BAMCO részére a munkaterület hozzáférést biztosítani)”* sem bír szerződéses joggal. Ugyanígy beadványában nem úgy értelmezi a Megbízó a *„tájékoztatás”* a Rákóczi téri állomás Kötbérterhes Határidőinek felülvizsgálatáról tárgyú 2007. április 5-i levelét, hogy Megbízó a *„Kötbérterhes Határidőn változtatni szeretne.”*

Megbízó álláspontja az, hogy a *„Kötbérterhes Határidők módosítása kizárólag a Megvalósítási Időtartam meghosszabbításával összefüggő, a KSzF 3.5 Alcikkelye szerint meghozott Mérnöki határozat, illetve az ÁSzF 20.4 Alcikkelye szerint meghozott Döntőbizottsági határozat alapján történhet.”*

4.2.3. A Döntőbizottsági Eljárás szerinti vita tárgya

A Megbízó a KSzF 2.5 Alcikkely (Megbízó Követelése) szerint a KSzF 8.7 Alcikkelyére (Késedelmi Kötbér) hivatkozással a 8.2 Alcikkelyben (Megvalósítás Időtartama) szereplő, a KD 6/11-re vonatkozó feltételek betartásának elmulasztása alapján 91 napra vonatkozó, a Szerződésben 49 napra (4%) maximált Kötbér (253.960.000 Ft) megfizetését követeli a Vállalkozótól.

Vállalkozó nem tartja megalapozottnak a Megbízó követelését egyrészt azért, mert álláspontja szerint a Kötbérterhes KD 6/11 Határidőt 2008. október 15-én teljesítette a Mérnök 2008. október 18-ra vonatkozó Utasításának megfelelően, amely Utasítás

másrészt a BAMCO 2007. májusában már előrelátott késedelmes érkezésére tekintettel került kiadásra.

4.2.4. A Megbízói Követeléssel kapcsolatos szerződéses környezet és eljárási rend

A KSzF 3.1. Alcikkely szabályozza a Mérnök Hatáskörét, amelyre vonatkozó és jelen vita tekintetében fontos előírások az alábbiak:

Ugyanakkor, ha a Mérnök olyan speciális hatáskört gyakorol, amelyhez a Megbízó jóváhagyása szükséges, akkor (a Szerződés értelmében) úgy kell tekinteni, hogy a Megbízó jóváhagyását adta.

A mérnöknek meg kell szereznie a Megbízó speciális hozzájárulását a jelen Feltételek alábbi Alcikkelyei szerinti intézkedések megtétele előtt:

- a) 4.4 Alcikkely szerint a Vállalkozó által az alvállalkozásba adás jóváhagyása;
- b) 13.3 Alcikkely szerint a változtatási utasítások kiadása, a váratlan sürgős eseteket kivéve;
- c) 13.5 Alcikkely szerint a Feltételes összeg felhasználására vonatkozó utasítás;
- d) 20.1 Alcikkely szerint a Megvalósítás Időtartam meghosszabbításának jóváhagyása;
- e) 20.1 Alcikkely szerint a Vállalkozó további fizetésre vonatkozó követelésének jóváhagyása.□

Amennyiben jelen Feltételekben másképp nincs meghatározva, akkor:

- (a) amikor a Mérnök a Szerződésben meghatározott, vagy az abból következő feladatokat végzi, vagy hatásköröket gyakorolja, akkor a Megbízó nevében cselekszik;□

Megbízó a KSzF 8.7 és 8/7A Alcikkelyre hivatkozik a késedelmi kötbér követelése alapjaként. A FIDIC Sárga Könyv a 8.7 Alcikkelyben egyformán kezeli a 8.2 Alcikkely szerinti az *„Egyes Szakaszokra”* meghatározott Megvalósítási Időtartamok (jelen Szerződésben a Kötbérterhes részhatáridők) és a Létesítmény Megvalósítási Időtartama (jelen Szerződésben a Befejezési Határidő) esetére megszabott kötbért.

A jelen Szerződés egy új 8.7A Alcikkellyel kibővült, amely külön és csak a Kötbérterhes (rész)határidőkre vonatkozóan rendelkezik a kötberről a szintén új 8.2A Alcikkely szerinti *„Megvalósítás Időtartama Kötbérterhes Határidőkhöz Tartozó Teljesítés”* eseteire. A FIDIC elvektől eltérően a jelen Szerződés 8.7A Alcikkelye úgy rendelkezik:

„Ha a Vállalkozó kifizeti a Kötbérterhes Határidőhöz tartozó teljesítés adott Kötbérterhes Határidőn belüli elmulasztása miatt fellépő késedelmi kötbért, az nem zárja ki annak lehetőségét, hogy a Megbízó jogosult legyen követelés benyújtására a 2.5 Alcikkely szerinti eljárásban a más vállalkozók azon készenléti (ha van ilyen) vagy lassítási (ha van ilyen) költségei miatt, melyek a Vállalkozó fenti Kötbérterhes Határidőkhöz tartozó teljesítésének elmulasztásából erednek.

Ezen készenléti vagy lassítási költségek miatt felmerülő Megbízói Követelések nem haladhatják meg a Szerződéses Keretösszeg ÁFA nélküli értékének 10%-át. A félreértések elkerülése érdekében a 8.7A Alcikkely szerint fizetendő összes kötbér és Megbízói Követelés maximális értéke a végleges Szerződéses Keretösszeg 20%-a.□

Az idézett Alcikkely rész eltér a késedelmi kötbérre vonatkozó FIDIC elvektől és a szokásostól nagyobb és nehezen számszerűsíthető kockázatot hárít a Vállalkozóra. A késedelmi kötbér ugyanis egy *„előre meghatározott összeg, amely kifejezi a megbízó késedelem esetében keletkező valószínű veszteségének előzetes, ésszerű becslését”*(FIDIC Útmutató a Különleges Feltételek elkészítéséhez).

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

Az Ajánlati Nyilatkozat 1. Jegyzéke szerinti Kötbérterhes Határidők és a kapcsolódó kötbérértékek a jelen Szerződésben az alábbiakban kerültek rögzítésre:

A Kötbérterhes Határidő				A kötbér mértéke			
megnevezése	ideje	a teljes	ideje	napi	max	max	max
	megvalósítási	időszak		(m Ft)	a szerz. %-a	m Ft	nap
	(126 hét) százalékában						
KD 6/11 (vita tárgya)	76/126 = 60%			5.2	4%	254.0	49
KD 6/12	93/126 = 84%			2.6	2%	127.0	49
KD 6/13	114/126 = 90%			2.6	2%	127.0	49
KD 6/14	116/126 = 92%			2.6	2%	127.0	49
KD 6/15 (befejezési h.i.)	126/126 = 100%			6.5	5%	318.0	49

Az előzőek alapján megállapítható, hogy a Megbízónak a Szerződésben kiemelt jelentőségű szándéka volt a tervezett megvalósítási ütemek betartatása a Vállalkozóval □ nyilvánvalóan a kapcsolódási pontok időben történő biztosítása érdekében. Ezt az alagútépítő (BAMCO) Kijelölt Vállalkozó részére a pajzsok áthúzásához és az alagútépítés kiszolgálásához tervezett KD 6/11 Kötbérterhes Határidő jelentette a befejezési határidő utáni legmagasabb napi és maximum kötbérértékkel.

A KSzF 10A Alcikkelye □ mint új cikkely □ beiktatásra került a *„Kötbérterhes Határidőhöz tartozó teljesítés megvalósítása”* igazolásának eljárási rendje érdekében. Az igazolást a Mérnök adja ki, de az *„nem jelenti a Létesítmények vagy szakaszok befejezését vagy végleges befejezését a 10. cikkely szerint.”*

Tehát az igazolással a Mérnöknek az 1. jegyzékben definiált Kijelölt Alvállalkozók részére biztosítandó folyamatos és zavartalan hozzáférést kell elismernie.

A Kötbérterhes Határidők módosításnak menete a KSzF 8.4 és a KSzF 20.1 Alcikkelyekben szerepel.

Az ütemtervezés, organizáció, projekt-ellenőrzés, előrehaladás mérés a Felek számára a Szerződésben rendkívül részletesen szabályozásra került. A KSzF 8.3 és

az ÁSZF 8.6 Alcikkelyei és a Megbízó Követelményei (3. kötet fejezetei) a Feleket folyamatos kommunikációra, együttműködésre kötelezi a munkák ütemezése, organizációja, a részhatáridők betartása/betartatása érdekében. Az ütemterv indokolt esetben a KSzF 13.1-13.3 vagy akár a 8.8 Alcikkelyek szerint is igazítható a projekt megváltozott ütemtervéhez ill. kapcsolódási pontjaihoz.

Az *együttműködési kötelezettséget* a KSzF 4.6 Alcikkelye szabályozza:

- (b) A Vállalkozó felelősséget vállal a ☐ ☐ kivitelezési munkákért, és összehangolja ☐ .. kivitelezési tevékenységeit és azok kapcsolódási pontjait a kijelölt vállalkozók tevékenységeivel a Megbízó Követelményeiben előírtaknak megfelelően. Ezt a felelősséget nem csökkentheti, vagy más módon sem befolyásolhatja más vállalkozók által viselt hasonló felelősség.
- (c) A más vállalkozók által végzendő munkák megfelelő elvégzéséhez szükséges megfelelő lehetőség biztosítása, és a Vállalkozó ☐ ☐ . kivitelezési tevékenységeinek és azok kapcsolódási pontjainak más vállalkozókkal történő összehangolása jelen Alcikkely és a Megbízó Követelményei szerint nem minősül változtatásnak ☐ ☐ ☐ Emellett a jelen Alcikkely és a Megbízó Követelményei betartásából származó késedelmek (ha ilyenek előfordulnak) nem jogosítják fel a Vállalkozót a 8.4 Alcikkely szerinti időtartam hosszabbításra. A Megbízó úgy tekinti, hogy a Vállalkozó megfelelő módon figyelembe vette a 4.6 Alcikkely szerinti kötelezettségeit a Szerződés elfogadott egyösszegű árában és a munkák ütemtervében.

A fenti általános elvek betartása mellett, ha a Vállalkozó úgy véli, hogy olyan jellegű tevékenységek végzésére kérték fel vagy kapott utasítást, amelyek túlmutatnak jelen Alcikkelyben foglalt kötelezettségein, és ha a Vállalkozó úgy véli, hogy ezen kérések vagy utasítások feljogosítják az időtartam hosszabbítására és/vagy további költségek részére történő kifizetésére, úgy bármely ilyen jellegű jogosultság előzetes feltétele kell legyen, hogy:

- (i) a Vállalkozónak a fenti kérés vagy utasítás teljesítését megelőzően írásban értesíteni kell a Mémököt arról, hogy véleménye szerint jogosulttá válhat ilyen ☐ ☐ . hozzáférés biztosításából adódóan, részletezve a késés időtartamát és a felmerülő költségeket;

(ii) az értesítést követően a Mérnöknek írásban utasítania kell a Vállalkozót a fenti tevékenység elvégzésére.□

Ez az Alcikkely (amely a Sárga könyvtől jelentősen különbözik) a kapcsolódási pontok összehangolásával kapcsolatos kockázatokat általánosságban a Vállalkozóra hárítja, de lehetőséget ad előzetes bejelentés alapján ezt feloldani és pedig furcsa módon úgy, hogy a KSzF 8.4, 13.1-13.3 és 20.1 Alcikkelyek szerinti eljárást sem írja elő.

A Vállalkozó hivatkozik rá, majd a Megbízó is kommentálja a PTK 318 § (2) alpontját: *□A szerződésszegésen alapuló igények érvényesítése kötelező, ha a szerződésben kikötött ellenszolgáltatás teljesítése egészben vagy részben az állami költségvetésből történik. A jogosult az igény érvényesítésétől - jogszabály eltérő rendelkezése hiányában - eltekinthet, ha a rendelkezésre álló adatok alapján meggyőződést szerzett arról, hogy a szerződésszegés olyan körülményekre vezethető vissza, amelyekért a kötelezett nem felel, vagy ha a szerződésszegés a nemzetgazdaság, továbbá a felek együttműködése szempontjából jelentéktelen.□* Ennek különösen a második mondata tekinthető fontosnak jelen döntés során.

4.2.5. A Megbízói Követelés műszaki alapja

A KD 6/11 Kötbérterhes Határidő műszaki tartalmát az Ajánlati Nyilatkozat 1. Jegyzéke alábbi szerint határozza meg:

□KD 6/11 Bányászati módszerrel épülő peronok elkészítése a Rákóczi térnél, folyamatos és zavartalan hozzáférés biztosítása a 2. Szerződés Kijelölt Vállalkozója részére a pajzsok áthúzásához és az alagútépítés kiszolgálásához a Gellért tér és a Keleti pu. között.□

A fenti építési tevékenység elvégezhetőségét nem befolyásolja a pajzsok állomásra érkezésének esetleges késedelve. Csupán ebből a szempontból önálló építési szakaszként is meghatározható (lett volna).

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

A teljesítést ezzel szemben a csatlakozásra való alkalmasság alapján kell a Mérnöknek igazolnia nem a szakaszos átadás/átvétel szerint (ld. KSzF 10A Alcikkely.)

A teljesítéshez kötött kifizetés az 5.1 □ 5.4 mérföldkövekhez tartozó munkák elvégzése alapján történik. Bizonyos átrendezéseket éppen az ütemtervtől való eltérő helyzetek alapján azonban a Megbízó engedélyezett a Szerződés adta lehetőségeknek megfelelően az 5.5 mérföldkö esetében is (bányászott szellőző alagutak). A teljes műszaki tartalom ugyanis csak a pajzsok áthúzása után teljesíthető, ami a CO-06 Vállalkozóját □ önhibáján kívül □ hátrányosan érintette.

4.2.6. A megvalósítás kockázatai és azok szerződéses megosztása

A KD 6/11 Kötbérterhes Határidő teljesülésének a megismert projekt történet alapján azt a kockázati elemét szükséges mérlegelni, hogy az eredetileg megtervezett, a Szerződésben rögzített ütemtervtől való (elkerülhetetlen) eltéréseket a Vállalkozó és a Kiválasztott Vállalkozó, illetve a Kijelölt Vállalkozók valamint a Mérnök/Megbízó össze tudják-e úgy hangolni a szerződéses mechanizmusoknak megfelelően, hogy a projekt szempontjai a legjobban legyenek biztosítva.

A fenti kockázatokat a Szerződés jelentős mértékben a Co-06 Szerződés Vállalkozójára hárítja. Ugyanekkor a Mérnök/Megbízó a Vállalkozót □ mint a teljes 4. sz. metróvonal projekt összefüggő érdekeinek kizárólagos ismerője □ utasításokkal és döntésekkel kell ellássa, és ennyiben a vonatkozó kockázatok viselője is. Ilyen döntések a határidőkre meghozandók, de az elmulasztottak vagy a késve meghozottak is, vagy a szerződésmódosításra, a szakaszolásra, a felfüggesztésre vonatkozóan meghozottak vagy elmulasztottak.

5. A 13/Co-06/A. sz. Vállalkozói- és a KD6/11 és KD6/12 Megbízói követeléssel kapcsolatos események időrendje

2006. március 27. □ 1. KÖTET □ UTASÍTÁSOK AZ AJÁNLATTEVŐK RÉSZÉRE 1. KÖTET □ 06. SZ. SZERZŐDÉS, AJÁNLATKÉRÉSI DOKUMENTÁCIÓ: a kérdésekre adott válaszból kiderül, hogy □A pajzsok áthúzását követően, mely előre láthatólag három hétig tart, állomásokban az alagúti keresztmetszetnek megfelelő biztonságos

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

űrszelvényt kell biztosítani költségtérítés nélkül a pajzsok kiszolgálására. A pajzsok áthúzás idején a teljes állomási alapelemezen hozzáférést kell biztosítani a 2-es szerződés Kijelölt vállalkozójának, úgy, hogy indokolatlan akadályoztatás ne következzen be.

Minden más organizációs koncepció egyeztetése, kooperálás a Vállalkozó és a 2-es szerződés Kijelölt vállalkozója között a kölcsönös előnyök alapján mindkét Vállalkozó saját érdekkörébe tartozik Meg nem egyezés esetén a Megbízó dönt.□

2006. szeptember 21. □ szerződés aláírása: Megbízó az építési engedélyt még nem adta át.

AJÁNLATI NYILATKOZAT 1. JEGYZÉK □ Kötbérterhes Határidők és Késedelmi Kötbér □ Rákóczi tér, állomásszerkezet: a KD 6/11 Mérföldkö kezdési időponttól számított időszaka (szerz. hét):76

2007. január 04. □ a Mérnök megküldi az ÁSzF 3.3 Alcikkelye szerinti, a Megbízó és a Mérnök által ellenjegyzett utasítást, melynek tárgya a kiviteli tervezés megkezdése (2006.12.12.).

2007. január 23. □ a Megbízó és a Mérnök tájékoztatják a Vállalkozót, hogy □ a Rákóczi téri állomás szerkezetépítésének építési engedélyét előreláthatólag 2007. március eleje előtt nem kapjuk kézhez□ A kezdési időpont 2006.10.30-án volt, de az építési engedély késedelme miatt kiesett időszak (4 hónap) nem hozható be, így a szerződésben foglalt 126 hét átfutási időt kivéve a kezdési időponttól számított részhatáridőket □ Kötbérterhes Határidők, munkaterület rendelkezésre állása, kifizetési helyek, véghatáridő (2009.03.29.) □ felmondják. (ld. Váll. 2009.01.09. összefoglaló)

2007. március 19. □ BAMCO Tunneling Programme: ütemterv □ Rákóczi tér: 2008.12.22. - 2009.02.02.

2007. április 05. □ Megbízó tájékoztatja Vállalkozót: hogy egyeztetéseket folytat a BAMCO Kkt-vel, az egyeztetések lezárását követően kialakuló ütemezéssel összhangban az állomás szerkezetek kivitelezési szerződéseiben szereplő

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

Kötbérterhes Határidőket a Megbízó felül fogja vizsgálni, és amennyiben indokoltnak találja, hozzá fog járulni azok módosításához□

2007. április 23. □ 19. sz. emlékeztető:

- a munkaterület átadása április 17-én megtörtént, aznap emelkedett jogerőre az építési engedély
- a Vállalkozó a véleményezett tervet a leadónyílásokról megküldi a BAMCO-nak
- a monolit lépcsőket a Vállalkozónak meg kell építeni. Továbbá a belső beépítéshez tartozó beton falak kiépítését az SwO-nak kell elkészíteni. Erre a Mérnök mihamarabb kér árajánlatot.□(ez eredetileg a Co-07 szerződésben szerepelt)
- a Vállalkozó a módosított ütemtervet átadta a Mérnöknek.

2007. május 07. □ Mérnök észrevételezi a 2007. április 24-i ütemtervet: a Kötbérterhes Határidőket az építési engedély jogerőre emelkedésétől kell számolni a már leegyeztetett 6 hét előkészítés figyelembevételével: KD 6/11: 2008.08.18., KD 6/12: 2008.12.15.

2007. május 07. □ Vállalkozó észrevételezi a BAMCO részére történő területátadással kapcsolatban: a jogerős építési engedély alapján készített ütemterv alapján a fenti dátum 2008.08.18., ezért a KD/12, 13, 14 szerződéses határidőket és a véghatáridőt nem tudják tartani.

2007. május 09. □ Vállalkozó árajánlata a belső vb. szerkezetek építésére: 94.544.0000,- Ft + ÁFA

2007. május 23. □ Mérnök tájékoztatása: a BAMCO Kkt. részére a 134.-174. projekthét között, azaz 2008.09.15-től 2009.06.07-ig kell munkaterület hozzáférést biztosítani.

2007. június 13. □ Mérnök tájékoztatja a Vállalkozót, hogy a BAMCO ütemtervéből adódó szerződéses Kötbérterhes Határidők módosítására külön megbeszélést szerveznek.

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pally Tibor

2007. augusztus 14. □ Mérnök megküldi a Vállalkozónak: a Rákóczi tér állomás pajzsáthúzás beton segédszerkezetének kialakítására vonatkozó Változtatási Utasítást (a kiviteli terveket egyeztetni kell a PALATIUM Stúdió Kft-vel és a BAMCO Kkt-vel).

2007. október 04. □ Mérnök megrendeli: a belső vasbeton szerkezetek elkészítését 94.544.000,- Ft + ÁFA áron.

2007. október 18. □ Mérnök utasítja a 8.3 szerinti Vállalkozói Részletes Ütemterv elkészítésére: az ütemtervnek összhangban kell lenni a mellékelt 1-es és 2-es Hozzáférési dátum- és Kötberterhes Határidő-jegyzékkel (KD 6/11 kezdési időponttól számított időszak: 103 hét) és a Megbízó által előzetesen elfogadott csatolt Projektütemtervével.

2007. november 16. - a Mérnök utasítja a Vállalkozót: az állomás védőcsővezetésének tervezésére és kivitelezésére.

(19) 2007. december 03. □ Vállalkozó megküldi a Mérnöknek a szerkezetépítés módosított szerződéses (kivitelezési) ütemtervét és rögzíti: a Mérföldkövek helyzetét, amely alapján a KD6/11 határideje: 2009. 02. 23. (a jogerős építési engedélytől számított 103. hét), KD6/12 számukra elfogadható határideje: 2009. 05. 11. (a jogerős építési engedélytől számított 114. hét)

2007. december 21. □ Vállalkozó megküldi a Mérnöknek: a kiviteli tervek jegyzékét és a tervezői nyilatkozatot.

2008. január 9. □ Mérnök megküldi a Vállalkozónak: a BAMCO-nak a Kijelölt Vállalkozókkal egyeztetett ütemtervét.

2008. január 10. □ Mérföldkő igazolás: a Szerződéssel összhangban 2007.12.31-ig teljesített munkákról.

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

(17-i érkezés) 2008. január 14. □ tervezői kooperáció 55. sz. emlékeztetője: a Vállalkozó elmondja, hogy a szerkezetépítés tendertervei és a 9. sz. szerződés tendertervei nem egyeznek. □

2008. január 16. □ Vállalkozó megjegyzései a Mérnöknek az ütemtervvel kapcsolatban: a BAMCO velük nem egyeztetett, és a szerkezetépítésre hagyott átfutási idők nem elégségesek a szerződés szerinti teljesítéshez.

2008. február 05. □ a Vállalkozó kéri a Mérnököt: a 09-es tenderrel kapcsolatos eltérések miatt szükséges tervmódosítással kapcsolatos költségeket pótmunkaként fogadja el.

2008. február 15. □ Vállalkozó tájékoztatja a Mérnököt: a 09. tender és a szerkezetépítési tender közötti eltérések miatt az építész terveket módosítani kell (árajánlat).

2008. február 19. □ Vállalkozó megküldi a Mérnöknek: az UVATERV Zrt. árajánlatát.

2008. február 20. □ Mérnök értesíti a Vállalkozót: a Co-06/A és a Co-09-es tenderekkel kapcsolatos egyeztetéseken kiderült, hogy a két Vállalkozó tendertervei a szerkezet tekintetében nem azonosak, a Co-09-es tervekben hiányoznak a mélygarázs terhelése miatt szükséges pillérek, árajánlatot kérnek. A KSzF 20.1 alapján követelt összegeket a Mérnök 22-es sorszámmal tartja nyilván.

2008. február 25. □ a Vállalkozó a Mérnök jóváhagyását kéri: a 22/Co-06/A sz. változtatási kérelem összege 6.540.200,- Ft + ÁFA (Palatium Kft. és UVATERV Zrt.).

2008. április 25. □ Változtatási kérelem (állomási védőcsövek): 22/Co-06/A □ 6.540.200,- Ft

2008. május 19. □ Építési napló:□. Az állomás szerkezetépítésére ÉPI (szerk. megjegyzése: a Vállalkozó alvállalkozója, tehát a Vállalkozó) a munkaterületet átvette□ □

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr. György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

2008. augusztus 11. □ Vállalkozó kéri Mérnöktől a változások elfogadását, a 13/Co-06/A sz. Változtatási kérelem módosítása érdekében: a Co-09. tender miatt szükségessé vált áttervezés miatt a költség 100.605.000,- Ft + ÁFA. (94.544.000,- Ft + ÁFA helyett)

2008. szeptember 16. □ a Vállalkozó kéri a Mérnök jóváhagyását a 104.629.200,- Ft + ÁFA költséghez az időközben megemelkedett építőanyagárak miatt.

2008. december 01. □ a Vállalkozó jelenti a Mérnöknek, hogy a KD6/11 Kötbérterhes Határidő teljesítése 2008. 10. 15-én megtörtént.

2008. december 09. □ a Vállalkozó a Mérnök levelét elfogadva 13/Co-06/A sz. Változtatási kérelmet 102.617.100,- Ft + ÁFA költségre módosítva hivatalosan beadja a Mérnök és a Megbízó részére.

2008. december 09. □ a Vállalkozó tájékoztatja a Mérnököt (2008. 12. 01-jei levelét kiegészítve): □ a szerződés szerinti KD6/11 Kötbérterhes Határidő megnevezésében szereplő [peronok] kifejezésen, mint az állomási peronalagút és vonali alagutak kivitelezését érti. A peronszerkezet a 07-es tender része, és nem építhető meg pajzs áthúzása előtt. □

2008. december 10. □ a Mérnök kiadja a KD6/11 kötbérterhes Határidőre az igazolást 2008. október 15-ével a KSzF 10.1 alapján.

2008. december 18. □ a Megbízó kötbérigényének bejelentése a KD6/11 határidejére, mivel annak 2008. április 13. napjával teljesülnie kellett volna.

2008. december 18. □ a Megbízó kötbérigényének bejelentése a KD6/12 határidejére, mivel annak 2008. augusztus 10. napjával teljesülnie kellett volna.

2008. december 19. □ a Vállalkozó kéri a Mérnöktől a KD6/12 Kötbérterhes Határidő Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítását a 13. sz. Vállalkozói követelésben (07-es tenderből átkerülő falak) szereplő feladatok elvégzése miatt, melyek megnövelték a szerződés műszaki tartalmát.

2009. január 09. □ a Vállalkozó visszautasítja a Megbízó kötbérigényét és fenntartja az építési idő meghosszabbítására és a költségeinek megtérítésére vonatkozó követeléseit.

Mellékletek:

- 2007. január 23. □ a Vállalkozó a Megbízónak és a Mérnöknek: az építési engedélyt előreláthatólag 2007. márciusa előtt nem kapják kézhez, ezért felmondják a kezdési időponttól számított részhatáridőket.
- 2007. február 06. □ a Mérnök a Vállalkozónak: kéri egy generálorganizációs ütemterv elkészítését azzal, hogy véleménye szerint a tervezés a kivitelezést végigkíséri, az Ajánlatban beadott átfutási idő nem reális.
- 2007. február 19. □ a Vállalkozó átadja a Mérnöknek az ütemtervet, figyelembe véve, hogy nincs építési engedély, van tender- illetve engedélyezési dokumentáció, elkezdődött az általános tervek készítése, fakivágási terv elkészült, de kétséges az engedély időben való kézhez vétele.
- 2007. február 22. □ a Mérnök a Vállalkozónak megküldi a generálütemterv véleményezését: nem tudja elfogadni az ütemtervet, mert még nem kapták meg az Ajánlatkérési Dokumentáció 3. kötet 1. rész Általános követelmények 8. fejezete szerinti, az ideiglenes létesítmények építésének megkezdése előtt 30 nappal jóváhagyásra benyújtandó dokumentumokat, így az ütemtervben szerepeltetett közműkiváltási munkák Kezdési Utasítás kiadását követő azonnali munkakezdése nem fogadható el. A KSzF szerint *□ a Vállalkozó köteles (□) minden szükséges engedélyt, jogosultságot, jóváhagyást megszerezni.* □ de a hatóságok okozta késedelmek írásban történő jelzése alapján jogosult a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására.
- 2007. február 26. □ a Vállalkozó észrevétele a Mérnök levelével kapcsolatban: az anyagok átadását pótolják, de egyes engedélyek minden körülménytől intézkedés ellenére hiányoznak.
- 2007. február 27. □ a Mérnök új ütemtervet kér: kihangsúlyozva, hogy két követelést egymástól függetlenül érvényesíteni nem lehet, mivel azonos időszakban állnak fent (helyszín hozzáféréseinek joga és a hatóságok okozta késedelmek), így ezek figyelembevételével kéri az új ütemtervet.
- 2007. március 06. □ a Vállalkozó megküldi a módosított ütemtervet.
- 2007. május 07. □ a Mérnök véleménye szerint a Kötbérterhes Határidőket az építési engedély jogerőre emelkedésétől kell számolni a már leegyeztetett 6

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

- hét előkészítés figyelembe vételével (határidők: KD6/11 □ 2008.08.18., KD6/12 □ 2008.12.15.)
- 2007. október 18. □ már szerepel
 - 2007. december 03. □ már szerepel
 - 2007. december 11. □ a Mérnök megállapítja, hogy az ütemterv nem az általa kiadott utasításnak megfelelően készült, és felhívja a Vállalkozó figyelmét, hogy az ÁSzF 3.3 szerint *„a Vállalkozónak eleget kell tennie a Mérnök □ utasításainak a Szerződéssel kapcsolatos bármilyen ügyben.”* vagyis meghatározhatja, hogy a kiadott utasítás milyen feltételek mellett teljesíthető, de *„nincs joga azonban az abban foglaltakat visszautasítani”*
 - 2007. december 12. □ a Vállalkozó tájékoztatja a Mérnököt, hogy a módosított ütemtervet *„a jelenlegi tudása szerinti, a szerződéses műszaki tartalma mentén és a Mérnök által kért információk figyelembevételével □ készítette el.”*
 - 2008. március 06. □ *„Szerződéses 2008. március”* a Mérnök utasítja a Vállalkozót az állomásra vonatkozó KSzF 8.3. szerinti szerződéses, Kötbérterhes Határidőket tartalmazó ütemterv elkészítésére azzal, hogy a pajzsok érkezését és a többi Kijelölt Vállalkozó munkakezdését a szerződés szerinti kötbérterhes időpontokkal kell figyelembe venni, összehangolt munkákat feltételezve, 127 nap Megbízói késedelem elismerését feltételezve.
 - 2008. március 19. □ a Vállalkozó megküldi a *„2008 március”* ütemtervet, megemlíti, hogy az építési engedély hiánya miatt a szerződéses határidőket felmondták és szerződésmódosítás hiánya miatt új határidők nem kerültek megállapításra, valamint kéri a 127 nap részletezését.
 - 2008. április 01. □ a Mérnök válaszában részletezi a 127 nap kialakítását és tájékoztatja a Vállalkozót, hogy *„az időtartam hosszabbítás elfogadásának folyamata jelenleg is tart”* □ □
 - 2008. május 06. □ a Vállalkozó fenntartja álláspontját, hogy a Megrendelő a jogerős építési engedély tekintetében 169 nap késedelembe esett, valamint mivel a Mérnöknek a FIDIC 3.1 pontja alapján nincs hatásköre a szerződés megváltoztatására, nem adhat utasítást (2006. 12. 12.) a szerződéses határidők megváltoztatására, így kéri a 169 nap késedelem elismerését és elfogadását, a kivitelezési határidők megfelelő változtatását.
 - 2008. május 20. □ a Mérnök visszautasítja a Vállalkozó megállapítását, hogy utasítása alapján a szerződéses határidők megváltoztak volna és jelzi, hogy

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

joga van ilyen utasítás kiadására, mivel ebből nem következik szerződésmódosítás. Jelzi továbbá, hogy szerinte a 169 nap nem igazolható.

- 2008. június 03. □ a Vállalkozó visszautasítja a Mérnök indokait mind az utasítással, mind a késedelmi napok számával kapcsolatban.
- 2008. szeptember 11. □ a Mérnök levele: Építési engedély Megbízó általi késedelmes biztosítása □ 11. sz. követelés
- 2008. szeptember 30. □ a Vállalkozó fenntartja álláspontját a Megrendelő 169 napos késedeleméről, a Megbízó csak 43 nap késedelemmel (2006. 12. 12.) utasított az engedéllyel nem rendelkező tervek alapján a kiviteli tervezés megkezdésére, ezért továbbra is vitatják, hogy a 6 hét előkészítési időtartam a 169 napos késedelemből levonható lenne, így kéri a *2008. március* ütemterv elfogadását. Az ÁSZF 20.1 alapján fenntartják követelésüket.

2009. április 06. □ a Vállalkozó a KD6/12 alapján a Siemens (09 tender) részére hozzáférést biztosít 2009. április 30. után a 88,00 m. szint feletti állomási helyiségekben.

2009. április 08. □ a Siemens tájékoztatást küld, hogy *közvetlen munkaterület hozzáférési vagy munkaterület átvételi igénye a Co-06/A tender Vállalkozójától nincs.*

2009. május 11. □ a Vállalkozó értesíti a Mérnököt, hogy a szerződés szerinti KD6/12 Kötbérterhes Határidőhöz tartozó teljesítése 2009. 04. 03-án elkészült (visszavonva 2009. 05. 07-i levelét).

2009. május 13. □ a Mérnök a Vállalkozót szerződésmódosító indító megbeszélésre invitálja 05. 20-ra.

2009. május 13. □ a Vállalkozó a Mérnököt kérésére tájékoztatja, hogy □ a korábban a 07 tenderben szereplő □ a 06/A tenderbe átkerült vasbeton szerkezetek mennyiségi lezárása csak a 09-es tender felülvizsgálata után fejeződhet be, ezért a Vállalkozó *az időhosszabbítás mértékére 109 napot ad meg, a KD6/12 módosított határidejére 2009.04.03-át.*

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr. György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

2009. május 18. □ a Vállalkozó értesíti a Mérnököt, hogy □□ a KD6/13 Kötbérterhes Határidőhöz tartozó teljesítést rá fel nem róható akadály miatt nem tudja teljesíteni, mert a pajzs az állomásra a mai napig nem érkezett meg. □ Jogosultnak tekintik magukat az ÁF 20.1. alapján a kivitelezési idő hosszabbításából és a felmerülő többletköltségekből adódó költségek elismerésére és kérik a Kötbérterhes Határidő megbontását.

2009. május 19. □ a Vállalkozó értesíti a Mérnököt, hogy □□ a KD6/14 számú Kötbérterhes Határidőhöz tartozó teljesítést rá fel nem róható akadály miatt nem tudja teljesíteni, mert a pajzs az állomásra a mai napig nem érkezett meg. □ Jogosultnak tekintik magukat az ÁF 20.1. alapján a kivitelezési idő hosszabbításából és a felmerülő többletköltségekből adódó költségek elismerésére.

2009. május 20. □ a Vállalkozó átveszi a 2009. 01. 09-én kelt 13/Co-06/A számú Változtatási kérelem Mérnök által aláírt példányát a 102.617.100,- Ft + ÁFA összegegről, mely azt a megjegyzést tartalmazza, hogy □A részhatáridő módosítását jelen változtatási kérelemmel, DBR METRÓ nem fogadja el. □

2009. május 21. □ a Mérnök válasza a KD6/12 Kötbérterhes Határidő igazolás kérésére: a teljesítés elfogadható, azonban □az igazolást kiadása nem lehetséges, azt a Megbízó és a Vállalkozó közötti szerződés módosítás keretében kell rendezni. □

2009. május 22. □ a KD6/13 Kötbérterhes Határidő megbontását illetően □a Mérnök alapvetően egyetért a Vállalkozó javaslatával, azonban ezt csak szerződésmódosítás keretében lehet megtenni□, és a követelést (költség és idő) szintén szerződésmódosítás keretében kell rendezni.

2009. május 22. □ a Mérnök álláspontja szerint a KD6/14 Kötbérterhes Határidő problémát határidő megosztással lehet megoldani, azonban ezt és a követelést (költség és idő) elfogadását szerződésmódosítás keretében kell megtenni.

2009. június 04. □ a Vállalkozó a 13/Co-06/A sz. Változtatási kérelem megjegyzését nem tudja elfogadni, mert a Mérnöknek írt 2009. május 13-i levelében megadta a részhatáridő módosításának időpontját.

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr György Pál, a Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2009. június 10. □ a Mérnök csak részletes kimutatás kézhezvétele után tudja felülvizsgálni a 13. sz. Változtatás időtartamát. 2005.05.27. levélben kérte.

2009. július 21. □ a Mérnök a 13/Co-06/A változtatás időtöbbletének számításánál nem ért egyet a Vállalkozó 109 napos követelésének kimutatásával, szerinte az ütemtervben 2009.04.03-ig 286 nap munka elvégzése szerepel, további 6 nap volt a P-1 szintű falak, pillérek építése, vagyis a Vállalkozó összesen 292 nap alatt végzett a feladataival.

2009. augusztus 06. □ a Vállalkozó az 5.6. kifizetési hely (szerkezeti födémek elkészítése és hozzáférés biztosítása a 7. szerződés /belső beépítés/ vállalkozójának a szerződés szerint a Rákóczi téri állomáson) megosztási kérelmében műszaki indokokra hivatkozva kéri a megosztást: 90% pajzs előtt elkészített szerkezetek, 10% pajzs után elkészítendő szerkezetek. A Vállalkozó rajta kívül álló akadály miatt nem tudja a 100%-ot teljesíteni, csak a pajzs áthaladása után. (a Vállalkozó hozzájárulás esetén eltekint a későbbi fizetésből adódó kamatterhek megtérítésétől.)

2009. augusztus 11. □ a Vállalkozó részben egyetért a Mérnök 2009. 07. 21-i levelében foglaltakkal, azonban a 109 napos követelést indokoltnak tartja, mivel az eredeti szerkezet építési ideje megnövekedett a többlet építési szerkezetek beépítése miatt.

2009. augusztus 24. □ a Mérnök a Vállalkozó megosztási kérelmét a kamatterhektől való eltekintés esetében támogatja a Megbízó felé.

2009. szeptember 21. □ a Mérnök (részben nem ismert levelek alapján) kifejti, hogy a Vállalkozót a 13. sz. változtatással kapcsolatban 102.617.100,- Ft és (4 szint x 2 nap) 8 nap többlet kivitelezési nap illeti meg a KD6/12 Kötbérterhes Határidőt illetően.□

2009. október 20. □ a Vállalkozó kéri a Mérnöktől a 13. sz. Vállalkozói követelés megosztását, mivel az elkészíthető munkák 2009.04.03-ra elkészültek.

2009. november 13. □ a Mérnök kéri a Megbízó hozzájárulását, észrevételezését: a 13/Co-06/A változtatáshoz.

2009. december 11. □ a Mérnök a Megbízó részére indokolja a 8 napos határidő hosszabbítást a Vállalkozó 109 napos követelésével szemben: csak a zsaluzási munkák hátráltatták a Vállalkozót, *ugyanis a munkafolyamatokat a Vállalkozó párhuzamosította, illetve nagyobb kapacitás helyszínen tartásával gyorsította a munkákat.*□

2009. december 16. □ a 13/Co-06/A *Változtatási kérelem jelen II. része csak a 8 nap időtartam hosszabbítást kezeli*□

2010. március 17. □ a Vállalkozó a Megbízónk megküldi nyilatkozatát a felmondási jog gyakorlásának 28 napos felfüggesztéséről. A Nyilatkozat (c) pontja szerint a Mérnök 2009. 11. 23-án értesítette a Vállalkozót a Létesítmény munkálatainak 2009. 11. 25-től történő teljes felfüggesztésére. A (d) pont szerint a Vállalkozó felmondhatja a Vállalkozási szerződést, jogosultsága 2010. március 17-én megnyílik, de az (e) pont szerint e felmondási jogot 2010. április 13-ig, vagyis 28 napig nem kívánja gyakorolni.

2010. március 31. □ a Mérnök a 32.2/Co-06/A követeléssel kapcsolatban (nem ismert levelek alapján) értesíti a Vállalkozót, hogy számára többlet kifizetés: nettó 21.202.003 Ft, továbbá 24 nap Megvalósítási Időtartam hosszabbítás (a Vállalkozó által követelt 27.934.842,- Ft helyett).

2010. április 13. □ a Mérnök □ hivatkozva a Vállalkozóval történt szerződésmódosítással kapcsolatos levelezésre és a Vállalkozó felmondó levelére □ tájékoztatja a Vállalkozót, hogy a szerződés felmondásával és a Vállalkozó Nyilatkozatából adódó hátrányos helyzet megszüntetése érdekében a Megbízó egyeztetéseket folytat a finanszírozó és a beruházásban illetékes szervezetek bevonásával.

2010. július 15. □ a Vállalkozó tájékoztatja a Megbízót a kialakult helyzetről: a Mérnök 2009.11.25-től felfüggesztette az állomás szerkezetépítési munkáit. 84 nap után a Vállalkozó az ÁSzF és KSzF 8.11 Alcikkelye alapján (2010.02.17-én) kérte a Mérnök engedélyét a folytatásra, de választ nem kapott. A Vállalkozó számára 2010.03.17-én megnyílt a Szerződés felmondására vonatkozó joga. A Mérnök 2010.03.16-án

tárgyalást kezdeményezett a Szerződés szakaszolása tárgyában. A megállapodás kezelte volna, hogy a Vállalkozó nem jut hozzá az elvégzett munkája ellenértékéhez, illetve az általa nyújtott biztosítékok a vártnál jóval hosszabb ideig állnak a Megbízó rendelkezésére. A Megbízónál a biztosítékok későbbi visszafizetése többletköltséget eredményezett volna. A Vállalkozó a Mérnök kérésére 28 napon lemondott felmondási jogáról. A Szerződés módosítására vonatkozó tárgyalások eredménytelenek.

A Vállalkozó kéri, hogy a Megbízó az eddig elvégzett munkájának ellenértékét (visszatartások) szakaszolás keretében fizesse meg és biztosítsa számára a biztosíték arányos összegének visszafizetését, illetve bankgaranciával történő kiváltását. Egyidejűleg rendezni kívánja a kötbérterhes mérföldkövek kapcsán kialakult helyzetet is, azzal, hogy szerintem nem áll fenn felróható késedelem.

A Szerződés további fenntartása csak akkor áll a Vállalkozó érdekében, ha a fentiek teljesülnek 25 napon belül.

2010. augusztus 10. a Vállalkozó válasza a Megbízó levelére: a Mérnök levélben, a Megbízó e-mailben tett javaslatot a szerződésmódosításra, többek között a szakaszolásra. A személyes egyeztetések után érthetetlen, miért kéri a Megbízó megnevezni a szerződés azon pontját, amely a biztosíték visszafizetéséről szól. Felhívja a figyelmet arra, hogy a készülség 94%-os, így a visszatartások fenntartása a teljesítési garancia mellett olyan többlet biztosítékot jelent, ami a készülség alapján már nem vehető igénybe, de a Feleknek felesleges többlet kiadást jelent. A szerződéses biztosítékok visszafizetésének átütemezését a 2010. 03.19-i e-mailen küldött tervezetek tartalmazták.

A Megbízó a leállítási 257 napja alatt nem intézkedett semmit és azt állítja, hogy a szerződéses feltételek megváltoztatását a Vállalkozó pénzügyi és műszaki szempontból nem tudja alátámasztani és ez elsősorban a Vállalkozónak biztosítana előnyöket.

A szerződés felmondása a Vállalkozó részéről nem az érdeke szerinti, hanem a lehetetlen helyzetből és bizonytalanságból való kiút keresése. Várják a tárgyalásos rendezésre vonatkozó időpontot.

2010. augusztus 19. a Vállalkozó a Megbízó kötbérigényével kapcsolatban tájékoztatja a Megbízót:

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, **a Megbízó által jelölt tag:** dr György Pál, **a Vállalkozó által jelölt tag:** Pallay Tibor

- KD6/11: a feladatok nem teljesültek 2008.04.13-án, de a Vállalkozó nem tartja magát felelősnek, továbbá a késedelem nem akadályozta a Projekt haladását. A Vállalkozó késedelme 185 nap (teljesítés: 2008.10.15.). Kéri a Mérnök döntését erre az időtartamra, továbbá Megbízót, hogy mentse fel a kötbérfizetési kötelezettség alól.
- KD6/12: a feladatok nem teljesültek 2008.08.10-én, de a Vállalkozó nem tartja magát felelősnek. Az akadályoztatások mértéke 284 nap, melyet 236 napra csökkentett. Kéri a Mérnök döntését erre az időtartamra, továbbá Megbízót, hogy mentse fel a kötbérfizetési kötelezettség alól.

2010. augusztus 30. □ a Vállalkozó kiegészíti a Megbízónak írt levelét, a Felek és Mérnök közötti egyeztetés alapján. Részletes megállapítások a késedelmek létrejöttéhez.

2010. október 05. □ a Megbízó a Vállalkozóval közli, hogy továbbra is a FIDIC rendelkezésein keresztül kezeli a helyzetet. *□ A Megbízó koncepciója az, hogy mindaddig nem kíván szerződést módosítani, amíg arról be nem bizonyosodik, hogy a jogszabályi előírások azt lehetővé teszik és egyidejűleg az a Megbízó számára is előnyös.* □ A visszatartott összegekre és a biztosítékra vonatkozó szerződéses rendelkezéseket nem áll módjukban megváltoztatni. A felfüggesztéssel kapcsolatos költségeket a szerződés keretén belül jóhiszeműen és folyamatosan térítik. Csak akkor folytatnak tárgyalást, ha a Vállalkozó kimutatja, hogy a Megbízó oldalán felmerülő előnyök arányban vannak a Vállalkozó által igényelt előnyökkel.

2010. november 08. □ a Vállalkozó álláspontjáról tájékoztatja a Megbízót.

2010. november 18. □ a Megbízó benyújtja a KD6/11 kötbérkövetelést:

91 nap, 253.960.000,- Ft (ÁFA körön kívüli tétel)

2010. november 19. □ a Megbízó benyújtja a KD6/12 kötbérkövetelést:

128 nap, 126.980.000,- Ft (ÁFA körön kívüli tétel)

2011. január 20.- Vállalkozó benyújtja a 13. sz. Vállalkozói Követelés, KD6/11 és KD6/12 Megbízói kötbérköveteléssel kapcsolatos döntőbizottsági előterjesztését

2011. január 24. □ a Mérnök Megbízónak javasolja a KD6/12 kötbérkövetelés visszavonását.

2011. január 24. □ a Megbízó a Mérnök javaslata alapján visszavonja a KD6/12 Kötbérterhes Határidőre vonatkozó kötbérkövetelését, mivel a BAMCO Kkt. akadályozta a meg nem épült szerkezetek elkészítését.

2011. február 9. □ a Megbízó benyújtja a tárgyi, Vállalkozó által 2011 január 20-án benyújtott döntőbizottsági határozat iránti előterjesztéséről véleményét

6. A Döntőbizottság döntései

6.1 A 13/CO-06/A sz. Vállalkozói Követelés

A Döntőbizottság az eljárás során megismert tények, dokumentumok és a Felek által előadott álláspontoknak a Szerződés előírásaival történő összevetése alapján megérti, hogy a Vállalkozó a 13. sz. Változtatás alapján 123 nap Megvalósítási Időtartam meghosszabbítást és ehhez tartozóan nettó 96.073.824,- Ft kártérítést (helyesen költségtérítést) igényel. Ugyancsak megérti, hogy a Megbízó ezt nem kívánja elismerni egyrészt azért, mert álláspontja szerint ilyen követelést nem nyújtottak be a szerződés rendelkezéseinek megfelelő időben és tartalommal, másrészt a Vállalkozó Változtatási javaslatában kimunkált Megvalósulási Időtartam kiigazításra csak 8 napot tart a Mérnök utasításának megfelelően elfogadhatónak.

A Döntőbizottság megállapítja, hogy a Vállalkozó nem nyújtott be a Szerződés 20.1. pontjának teljesen megfelelő követelést, azonban a Mérnök 13. sz.. Változtatási utasítása nem tartalmazott tételes indoklást a Vállalkozó megvalósulás időtartamának meghosszabbítására vonatkozó javaslatának elutasításáról és az általa elfogadhatónak tartott időtartam meghosszabbításáról.

A Döntőbizottság eljárása során arra a megállapításra jutott, hogy az utólag elrendelt, és az eredeti szerződésben nem szerepelt vasbeton szerkezetek megvalósításának időszükségletét a Vállalkozó reálisan ítélte meg és az igényelt Megvalósítás Időtartam meghosszabbítás meghatározásánál a Vállalkozó körültekintően és valóságghűen igyekezett eljárni.

Ugyanakkor a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbításával kapcsolatos Vállalkozói költségtérítési igényt a Döntőbizottság nem tekinti megalapozottnak. Az ezen Változtatás tárgyát képező munkák a KD 6/12 Kötbérterhes Határidőre vonatkozóan jelentik a Megvalósítási Időtartam meghosszabbítását. Az ezt követő események (felfüggesztés, a pajzs további késedelmek, stb.) hatását a többi hátralévő Kötbérterhes Határidőre vonatkozóan a Döntőbizottság nem tudja a rendelkezésre álló információkból megállapítani (jelen Eljárásnak nem is tárgya), de nem zárja ki a tovább gyűrűző hatást (különös tekintettel arra, hogy a vb falak építése a létesítmény megvalósításának kritikus útjára esett).

A Döntőbizottság külön felhívja a figyelmet a későbbiekben kifejtett *time at large*-al kapcsolatos álláspontjára, melyre értelemszerűen ezen Kötbérterhes Határidőt érintő döntésénél is figyelemmel volt.

Mindezek figyelembevételével a Döntőbizottság a KD 6/12 Kötbérterhes Határidőre vonatkozóan a 123 nap Megvalósítás Időtartam meghosszabbítást (mely teljes egészében a pajzs érkezése előtt keletkezett) elfogadja, azonban a Vállalkozó igényelt költségtérítését a jelen Döntőbizottsági Eljárás keretében az érvényes Befejezési Határidő ismerete hiányában elutasítja.

6.2 A KD6/11 Kötbérterhes Határidőre vonatkozó Megbízói Követelés

A Döntőbizottság az eljárás során megismert tények és dokumentumok és a Felek által előadott álláspontoknak a Szerződés előírásaival történő összevetése alapján megérti, hogy a Felek a vitával Döntőbizottsághoz fordultak azzal, hogy a Megbízó által követelt és a Vállalkozó által elutasítandónak tartott, jelentős nagyságú kötbér megfizetésének jogosságáról független döntést hozzon. A Rákóczi téri állomás építésének olyan nem tervezett eseményei, mint a munkakezdést akadályozó építési engedélyek késedelmes biztosítása, az alagútépítők mintegy 650 napos késedelmes érkezése, a munkák 336 napos felfüggesztése a Felek rendkívüli együttműködése mellett is jelentős érdekkonfliktusokat okoznak. Ezek feloldása a Szerződés elvei és mechanizmusai alkalmazásával de jelentős mértékben utólagosan különösen nehéz feladatot jelent mind a Mérnök, mind a Megbízó és a Vállalkozó számára.

- i.) A KD 6/11 Kötbérterhes Határidő a CO-06/A Szerződés első és legjelentősebb mérföldköve mivel az alagútépítő Vállalkozó ekkor éri el a térszín alatt mintegy 35 m mély dobozszerkezetű állomást és kell továbbhaladjon, ezt követően válik lehetségessé egy sor további építési tevékenység elvégzése, a munkák értéke ezen a ponton eléri a CO-06/A Szerződés pénzügyi teljesítésének jelentős hányadát és a teljes megvalósítási idő 60%-a letelik. Megállapítható, hogy a Rákóczi állomás 06/A szerződésének ütemterv szerinti teljesítését alapvetően ennek a csatlakozási pontnak a teljesülése befolyásolja.
- ii.) A CO-06/A Szerződés és a 4. sz. metróvonal kapcsolódó szerződéseinek kölcsönös függőségi viszonyát a Megbízó Követelményei szabályozzák. A 14. Fejezet *Kapcsolódási Pontok kezelése* és a 14.1 Melléklete *Kijelölt Szerződések* a szerződéses hierarchiát a Kijelölt és a Kiválasztott Vállalkozó szerint alá- és fölérendeltségi szerepben határozza meg. A 14.1 Melléklet szerint a CO-06/A Szerződés Vállalkozója számára *02. és 06. szerződések kapcsolódásához a Kiválasztott Vállalkozó, a 02 Szerződés Vállalkozója* azaz az alagútépítő BAMCO. A 14.2.4. pont előírja, hogy *A Kiválasztott Vállalkozónak kell irányítani a Kapcsolódási pontok kezelésének folyamatát.* Hasonló módon Kiválasztott Vállalkozóként szükséges a 07. (állomás belső beépítése), 08. (vágányépítés), 09. (vasútüzemi különféle berendezések), valamint a P1, P7, P10 (monitoring és biztosítás) szerződések tekintetében a 06. Szerződés Vállalkozójának eljárnia.
- iii.) A KSzF 8.4 Alcikkely *Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítása* a vita tárgyát tekintve alapvető rendelkezése a Szerződésnek. A FIDIC Útmutató a Szerződéshez felhívja a figyelmet arra, hogy a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására vonatkozó előírások mindkét Fél érdekeit szolgálják. Szükséges kiemelni, hogy a Határidő hosszabbításának elve, intézménye a Megbízó védelmét (is) szolgálja különösen a KSzF 8.4 (e) albekezdés szerinti *késedelmi akadály vagy akadályoztatás, amelyet a Megbízó, a Megbízó személyzete, vagy a Megbízónak a Helyszínen lévő más Vállalkozói okoztak, vagy nekik tulajdonítható* esetben. A 8.2 Alcikkely érvénytelenné válik (az alkalmazott jog szerint) ugyanis, ha a Megbízó hibájából, érdekköréhez tartozó ok miatt, ill. nem a Vállalkozónak felróható okból hiúsul meg a Szerződéses határidő és - a 8.4 Alcikkely alkalmazása, vagy Mérnöki

Utasítás, Határozat, Megállapodás hiányában - a Szerződés teljesítési határidő nélkül marad (ún. *time at large*).

Az irodalom megelőzés elvének (prevention principle) nevezi a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítását arra való tekintettel, hogy ez által megelőzhető, ill. megakadályozható az olyan szerződéses helyzet, amikor a Megbízó már nem követelheti a teljesítést a korábban megállapított időpontra és a projekt megjelölt teljesítési határidő nélkül marad.

- iv.) A 02. Szerződés Vállalkozója (mint jelen Szerződés Kiválasztott Vállalkozója, amely irányítója a Kapcsolódási pont kezelésének) 2007. március 19-i dátummal már jelezte a pajzsok érkezésének 2008. december 22-re módosulását.^[8]

A Megbízó 2007. április 5-én ugyanezen ok miatt a határidők felülvizsgálati szándékáról tájékoztatja a Vállalkozót^[9]; 2007. május 23-án a Mérnök 2008. szeptember 15-től tarja szükségesnek BAMCO részére biztosítani a terület hozzáférést^[13]; 2007. június 13-án a Mérnök a Kötbérterhes Határidők módosítását célzó egyeztetéseket ígér^[15]; 2007. október 18-án a Mérnök utasítja a Vállalkozót a KSzF 8.3 Alcikkely szerint új Ütemterv készítésére új Kötbérterhes Határidő jegyzék alapján (KD 6/11-t a 76. hétről a 103. hétre = 2008. október 19-re tolva)^[18].

- v.) A Döntőbizottság álláspontja szerint a Megbízó és a Mérnök az alagútépítő Vállalkozó előrelátható késedelmes érkezését felismerve ésszerűen és szerződéses kötelezettségei szerint reagált: - az akkor rendelkezésre álló információk alapján □ a szerződéses határidők módosítására kinyilvánította szándékát és a szerződés mechanizmusai szerint intézkedéseket hozott új határidők megállapítása érdekében. Ebben az időszakban a Vállalkozó a kivitelezés előkészítését és 2007. július 11.-től már az állomás réselési munkáit végezte.

⁸ A hivatkozások a Vállalkozó 2011.01.20-i beadványa mellékletének számára vonatkoznak.
[8], [9], [13], [15], [18]

- vi.) A Felek között a Kötbérterhes Határidők és a KSzF 8.3 szerinti ütemterv megállapítása érdekében folyó szakmai egyeztetések és levélváltások nem vezettek eredményre, elsősorban azért, mert az építési engedély késedelmes megbírói szolgáltatása miatti Határidő hosszabbítás mértékében nem tudtak megállapodni (127 nap a Mérnök, 169 nap a Vállalkozó álláspontja szerint). Ekkor állt elő az iii.) pontban leírt szerződéses helyzet.
- vii.) A Döntőbizottság a rendelkezésre álló adatokból ugyanakkor megállapította, hogy a kivitelezés a KSzF 8.6 Alcikkelynek ☐ *Előrehaladás Mértéke* megfelelően, valamint a Megbízó Követelményei 16., 17., 18. fejezeteiben előírtak alapján (*Munkák organizációja, ütemezése, projekt-ellenőrzés az ütemterv alapján; Előrehaladás mérése; Havi előrehaladási jelentések* ☐) a Mérnök által nem kifogásolva zajlott. A Vállalkozó kimutatta, hogy a KD 6/11 Kötbérterhes Határidő teljesítéséig a kivitelezési munkák az Ajánlati Ütemterv szerint 461 napot, a tényleges építés 462 napot (azonos előrehaladást) jelentettek.
- viii.) A Döntőbizottság hangsúlyozni kívánja, hogy - 11. sz. Vállalkozói Követelés tárgyában az ÁSzF 1.13 (a) Alcikkelye ☐ *Törvények betartása* jogcímre hivatkozású, a Megvalósítás Időtartamának 94 napos meghosszabbítására hozott Döntésnek a Vállalkozó helyszíni kivételezési munkái elkezdését akadályozó körülményekre kellett vonatkoznia.
- ix.) A Döntőbizottságnak jelen eljárásban a KD 6/11 Kötbérterhes Határidőre vonatkozó megbírói kötbérkövetelés jogosságát kell megítélnie. A Döntőbizottság azon az állásponton volt, hogy a vitát abban az időkontextusban kell megítélnie, amikor a vita tárgyát képező események történtek. Ennek megfelelően a Megbízó 2008. december 18-i kötbérigény bejelentése előtti eseményeket, ill. szándékokat tartotta értékelendőnek az előzőekben ismertetettek szerint a Döntőbizottság.
- A Döntőbizottság álláspontja az, hogy a Mérnök, ill. a Megbízó nem tudta szerződésszerűen időben kezelni az alagútépítő Vállalkozó előrelátott késedelmes állomásra érkezésének ütemtervezési és ebből következően a határidők megállapítására vonatkozó köteleseit. A KD 6/11 Határidő mind

A budapesti 4-es metróvonal 06/A Rákóczi szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr György Pál, a Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

a 4. sz. metróvonal, mind a Co-06 Szerződés kritikus útján helyezkedik el, a Mérnök, ill. a Megbízó a projekt érdekeire figyelemmel elengedhetetlen, hogy – egyeztetéseket követően – megállapítási vagy utasítási jogával éljen.

- x.) A megismert adatok alapján a Döntőbizottság arra az álláspontra jutott, hogy sem a Vállalkozó teljesítési időpontjában (2008. október 15.) sem a Megbízó Kötbérigénye bejelentésekor a 4. sz. metróvonal KD 6/11 jelű csatlakozási pontjára érvényes határidő nem volt. Másfelől a Megbízó a Vállalkozó kivitelezésének menetére vonatkozó észrevételezési és esetleges utasítási jogával nem élt, nyilvánvalóan azért mert – helyesen – ésszerűtlennek és indokolatlannak tekintett gyorsításra vonatkozó rendelkezést.
- xi.) A Mérnök által igazolt teljesítési időpontot tehát az ésszerű teljesítési határidőnek kell ilyen esetben tekinteni, olyannak, amely szerződésszerű megállapítását korábban a Mérnök/Megbízó elmulasztotta.

Fentiekben kifejtettek alapján a Döntőbizottság arra az álláspontra jutott, hogy a Megbízó KD 6/11 Kötbérkövetelése a CO-06 Szerződés Vállalkozójával szemben kellő jogalap nélküli, ezért a Döntőbizottság azt elutasítja.

Budapest, 2011. június 2.

A Döntőbizottság nevében



Dr. Léderer Károly